Влада - Радам !

Голос України



Газета Верховної Ради України № 201 (701) ♦ П'ятниця, 22 жовтня 1993 року ♦ Ціна 40 крб.



Генеральні прокурори приходять і відходять, а народ залишається у лабетах непередбачуваного атома

Ранкове засідання 21 жовтня

Як відомо, вже кілька днів у парламенті точаться дебати щодо національної безпеки України. З цієї точки зору, як зазначив Президент України Л.Кравчук, доцільно рішенням Верховної Ради увільнити від обов'язків Генерального прокурора республіки Віктора Шишкіна та його першого заступника Юрія Гайсинського, тимчасово припинити діяльність колегії Генеральної прокуратури. Таке рішення й було прийнято. На посаду Генерального прокурора призначено 56-річного Владислава Дацюка, який досі працював заступником Генерального прокурора.

Залишається сподіватися, що на цьому нардепівсько-прокурорський конфлікт вичерпано.

(Закінчення на 2-й стор.).

Пікети

Проти недалекоглядності

Зважаючи на активізацію останнім часом атомників і їхніх прихильників з уряду щодо розвитку атомної енергетики і подальшої роботи Чорнобильської АЕС, представники Партії зелених України, асоціації «Зелений світ» і українського відділення Грінпісу провели вчора пікетування будинку Верховної Ради України, яка розглядала ці питання.

Головна вимога пікетувальників: «Ні — новим Чорнобилям, що їх готують непередбачливі атомники, які зважають лише на миттєві вигоди».

Втім, саме відмова від АЕС, вважають атомники, є недалекоглядною.

Що ж, суддею в цій суперечці буде час.

Продиктовано в номер

Тривоги дитячих лікарів

Вчора, 21 жовтня, в Одесі завершив роботу IX з'їзд дитячих лікарів України. Близько 300 делегатів з усіх областей нашої країни, а також науковці й практики з Росії, Білорусі, Молдови, США, Японії, Італії, Франції, Іспанії протягом трьох днів докладно обговорили питання організації охорони здоров'я підростаючого покоління в нашій державі, взаємозв'язок екологічної обстановки і здоров'я дітей, проблеми налагодження раціонального харчування юних громадян України. Аналізуючи стан справ по кожному з цих трьох напрямків, дитячі лікарі висловлювали глибоку тривогу: не тільки до кращих світових зразків, а й просто до мінімально необхідного рівня, який би сприяв нормальному розвиткові дітей, збереженню їх здоров'я, у нас ще надто далеко.

Затримали зарплату — отримали страйк

Як повідомила прес-служба Незалежної профспілки гірників (НПГ), у зв'язку із затримкою видачі заробітної плати за вересень, а також невідповідністю між її розмірами та цінами у магазинах, гірники шахти ім. Баракова виробничого об'єднання «Краснодонвугілля» 19 жовтня розпочали страйк, який готові підтримати шахтарі інших шахт ВО, якщо найближчими днями не буде видано заробітну плату та розв'язано питання її індексації.

Собор обирає Патріарха

У храмі святої Софії в Києві почав роботу Всеукраїнський православний Собор Української православної церкви — Київського патріархату (УПЦ-КП). На Собор, головна мета якого обрання Патріарха Київського і всієї України, з'їхалися майже 500 делегатів з усіх єпархій України. Вони також розглянуть питання подальшої розбудови УПЦ-КП, канонізації святих, проблеми відносин з іншими церквами України.

Крали, крадуть і, мабуть, крастимуть

21 жовтня відбулася спільна колегія Мінфіну і Мінпрому України, на якій розглядалися підсумки перевірки 43 підприємств Мінпрому по виконанню валютного законодавства. З'ясувалося, що його порушували 36 підприємств, вдаючись до приховування валютної виручки шляхом зарахування коштів на рахунки іноземних підприємств, підміни бартерних контрактів на експортні або навпаки, перекручування бухгалтерського обліку, застосування знижених ставок податку тощо. Завдяки штрафним санкціям до порушників до валютних фондів України дозараховано 9102,8 тисячі доларів США, а до бюджету — 152426,1 мільйона українських карбованців.

«Оберіг-93» в елітарному стилі

Учора в Луцьку відкрився Всеукраїнський фестиваль авторської пісні та співаної поезії «Оберіг-93», організаторами якого стали фірма «Світ» і спільне підприємство «Едам-Світ».

Уп'яте лучани гостинно прийняли шанувальників великого пісенного свята, які приїхали з усіх куточків України та з-за її меж. З цього року фестиваль «Оберіг» виходить на новий рівень — вперше проводиться в стилі елітарного клубу. Під час його дійства буде реалізовуватися запропонований художником Миколою Кумановським проект «Лабіринт», метою якого є спроба розглянути проблему герметизму в різних царинах мистецтва.

Паслися коні



в Довженковому саду

Кіностудію художніх фільмів імені Олександра Довженка можна назвати своєрідним величезним заводом, де, окрім творчості, відбуваються супутні їй процеси. Адже, щоб зняти фільм, потрібно, як мінімум, вибудувати цілий мікросвіт — у павільйоні. А потім, як правило, зйомки на натурі провести. Щоб було все насправді, як у житті. Тож, окрім монтажного, звукозаписуючого, декоративно-технічного, дубляжного, костюмерного, бутафорського та інших підрозділів, тут існують ще й механічний, транспортний, столярний і багато інших цехів. І щоб було кіно, на бутафорію їх не посадиш. Їм потрібно все природно-істотне: електроенергія, будматеріали, пальне тощо.

(Закінчення на 5-й стор.)



Актуально

А Грачов проти

Пошук шляхів врегулювання югославського конфлікту та можливе розширення НАТО — такі головні питання порядку денного наради міністрів оборони Північноатлантичного союзу, яка відбувається в німецькому місті Травемюнде.

За асоційоване членство в НАТО ряду східноєвропейських держав виступають, зокрема, генсек цієї організації М.Вернер та міністр оборони ФРН Ф.Рюе. Втім, останній днями наголосив, що збільшення «натовських рядів» відбуватиметься лише за згоди Росії.

Згоди, якої, мабуть, не буде. Адже російський міністр оборони П.Грачов, перебуваючи з офіційним візитом у Фінляндії, фактично дезавуював попередні заяви Б.Єльцина про прихильність Росії до ідеї розширення НАТО. Міністр оборони по-військовому напрямки сказав: «Доки НАТО є військово-політичним союзом, ми не прибічники того, щоб склад країн—членів цієї організації збільшувався, тим паче за рахунок Східної Європи».

Ордер на арешт екс-президента З.Гамсахурдіа,

а також «інших злочинців, які загрожують цілісності, безпеці та незалежності держави», видала вчора прокуратура Грузії. Сталося це відразу після того, як урядові війська перейшли у рішучий наступ, звільнивши від звіадистів три міста на заході республіки — Ланчхуті, Хоні та Поті.

Тим часом, повідомляють західні інформаційні агентства, до Кутаїсі прибувають російські війська, які перебирають під свій контроль життєво важливу для усього Закавказзя залізницю Поті—Баку. При цьому, наголосив у Парижі міністр закордонних справ РФ А.Козирєв, Росія не збирається втручатися у громадянську війну в Грузії.

Польовий стан

Не дайте загинути врожаєві!

Ці слова, сповнені розпачу, я чула в багатьох господарствах області від жінок, які з ранку до вечора трудяться на буряковому полі, і від голів колгоспів, засмиканих щоденним і частіше безрезультатним добуванням пального. Вони вже не вірять ні в Бога, ні в чорта, ні в Президента, ні в уряд. Не в одного стискалися руки в кулаки, коли самі собі задавали оте гірке: «Чому?» Чому при такому врожаєві, вирощеному тяжкою працею, уряд кинув село напризволяще? Чому нікому в уряді не болить, що урожай буряків, картоплі, соняшників піде під сніг? Якщо непокоїть, то чому немає ні на йоту зрушень?

(Закінчення на 2-й стор.)

РОЗМОВА БУЛА НАДЗВИЧАЙНО ВІДВЕРТОЮ

Повірте, в даному разі це зовсім не журналістський штамп. А йдеться про вчорашню зустріч Голови Верховної Ради України І. Плюща з Надзвичайним і Повноважним Послом США в Україні В. Міллером.

Новий глава американського дипломатичного представництва, схоже, людина ділова. Хоч і перебуває на Україні лише декілька днів, намагається якнайскоріше увійти в курс усіх важливих політичних процесів, що мають місце на нашій землі. Запевнивши свого співрозмовника, що Президент Б. Клінтон, новий уряд та конгрес США повністю підтримують українську незалежність, В. Міллер поцікавився думкою І. Плюща щодо строків прийняття нової Конституції України.

Майже дворічна праця над Основним Законом свідчить, наголосив глава українського парламенту, так швидко, як декому хотілося б, його написати й прийняти неможливо. Невдовзі доопрацьований проект Конституції буде опубліковано для обговорення. Можливо, щодо деяких конституційних положень слід провести плебісцит, але приймати Конституцію, вважає І. Плющ, має найвищий законодавчий орган країни. Щодо дострокових виборів до Верховної Ради, їх, на його думку, слід проводити за мажоритарно-пропорційною схемою, надавши близько 100 місць у парламенті політичним партіям. Це стимулюватиме процеси виникнення справжньої багатопартійності в Україні.

Було б дивно, якби новий посол США не поцікавився перспективами ратифікації Верховною Радою Договору СНО та приєднання України до Договору про нерозповсюдження ядерної зброї. Тут Іван Степанович був повністю відвертий. Парламент ратифікує ці документи хоч завтра, якщо буде створено тристоронній механізм за участю України, Росії та Сполучених Штатів. Він має забезпечити вирішення не лише технічних питань: як знищувати ракети, де, яка буде компенсація? Не менш важливо виробити принципи колективної безпеки, а вони передбачають, що агресія одного з учасників такого договору проти другого сприйматиметься як агресія проти себе і третьою стороною.

Такої відвертої розмови, мабуть, американський посол не чекав. Але не розгубився, зазначивши, що вважає її добрим початком своєї роботи в Україні.

Ігор ГЛУШКО.

«БУМАР» ПІДСТАВИВ ПЛЕЧЕ «ІКАРУСУ»

Проблема міського транспорту для столиці нашої держави гостра, як ніколи. Одна з причин — зношеність автобусного, тролейбусного і трамвайних парків. Особливо це стосується угорських «Ікарусів», румунських тролейбусів, хоча й з технікою інших виробників справи не кращі. Оновлення парку впирається у нашу бідність на валюту і високі запити товаровиробників.

Життя і зовнішньоторговельна польська фірма «Бумар» ще раз підтвердили: з будь-якого складного становища завжди можна знайти вихід. Тим більше за ринкових умов, які зароджуються в Україні. Поляки запропонували київським автотранспортникам двигуни SWT 11/333, які півтора року тому розробив для автобуса «Ікарус-280» Мелецький моторний завод, причому, ціна двигуна нижча за ту, яку правили угорці.

Спочатку один двигун пройшов стендові випробування в галузевому НДІ. Потім, у грудні минулого року, цей двигун і ще один для експлуатаційних випробувань поставили на робочі «Ікаруси» в АТП-13030. За висновками українських спеціалістів польські двигуни нічим не поступаються перед «рідним» двигуном «Ікаруса».

Київська держадміністрація виділила кошти на придбання 50 двигунів. Звичайно, цим проблему не буде розв'язано. Адже реальна потреба тільки Києва на порядок більша. Хоча, можливо, крок фірми «Бумар» активізує й угорську сторону. Адже «Ікаруси» у нас ходять не тільки в столиці. Тож місця на українському ринку вистачить і полякам, і угорцям. А, можливо, і вітчизняні моторобудівники зацікавлять ся ним?

Леонід БРОВЧЕНКО.

Парламентська хроніка

ЯКБИ ДО РОЗУМІННЯ—ЩЕ Й РЕЗУЛЬТАТИ

Денне і вечірнє засідання 20 жовтня

Аналізуючи стан та заходи щодо забезпечення населення України продовольчими ресурсами, міністр сільського господарства та продовольства Юрій Карасик чітко окреслив коло проблем, розв'язання яких може кардинально поліпшити нелегке життя громадян нашої держави. Зокрема, він зупинився на трьох чинниках, що ефективно впливають на поліпшення роботи сільськогосподарської галузі. Це економічні механізми, власність та інтеграція. Бо там, де пішли на приватизацію переробних галузей, паювання, за однакових умов господарювання домоглися кращих результатів. Щодо перероблення зібраного урожаю, то всім добре відомо: якби вона була у нас дійсно на нормальному рівні. Україна не втрачала б майже половину, або й 75 відсотків вирощеного і зібраного урожаю. Та навіть те, що перероблене, не відповідає стандартам через низьку якість. Бо як інакше розцінити, що сировина з України потрібна всім, а готова продукція — ні? Тому, як підкреслив Юрій Карасик, необхідно говорити не лише про валовий збір, а забезпечувати себе продуктами за рахунок належного перероблення, якісного зберігання, розфасування, упакування сільгосппродукції.

Піддаючи критиці систему цін, міністр цілком справедливо зауважив, що неможливо домагатися позитивних зрушень за умови, коли ціни на сільгосппродукти фіксовані, а на пально-мастильні матеріали — вільні. Тому держава повинна чітко визначитися з ціновою політикою в агрокомплексі.

Далі депутати приступили до розгляду блоку питань, що стосуються різних аспектів національної безпеки України. Зокрема, голова Верховного суду України Олександр Якименко розповідаючи про застосування судами законодавства, що гарантує національну безпеку України, вказав на «дірки» в законах, які не дозволяють ефективно боротися з тими, хто посягає на національну безпеку нашої держави в економічній сфері. Передусім мова йде про відповідальність за незаконні операції з валютними цінностями. Адже це явище набуло широкого розмаху, проте притягнутих до відповідальності — мізер. А парадокс полягає в тому, що покарати можна у випадках за порушення правил, встановлених законодавством про валютне регулювання. Так-от, закон є, а правил — досі немає. Потребує прискорення і укладення міждержавних договорів про правову допомогу, бо на території України чинять злочини і громадяни інших держав колишнього Союзу.

Тривогою за долю держави, народу були пройняті виступи міністра охорони навколишнього природного середовища України Юрія Костенка та голови Державного комітету України з ядерної та радіаційної безпеки Миколи Штейнберга, представників постійних комісій Верховної Ради, які виступали з різних аспектів національної безпеки України. Одне слово, взаєморозуміння на сесії було. Якби ще й результативність. Бо не вперше доводиться спостерігати, як розв'язання важливих проблем розбивається об відсутність механізму дії законів.

Василь ТУГЛУК.

ГЕНЕРАЛЬНІ ПРОКУРОРИ ПРИХОДЯТЬ І ВІДХОДЯТЬ, А НАРОД ЗАЛИШАЄТЬСЯ У ЛАБЕТАХ НЕПЕРЕДБАЧУВАНОГО АТОМА

(Початок на 1-й стор.).

Потім у парламенті виступив Президент України Леонід Кравчук. Він виклав основні засади національної безпеки нашої держави, приділивши велику увагу проблемам виникнення внутрішніх загроз безпеки — політичних, соціальних, економічних. Одним з визначальних кроків у політиці Л. Кравчук назвав прийняття виборчого закону, що базувався б на змішаній системі виборів, де перевага була б віддана мажоритарній складовій.

Аналізуючи економічні аспекти безпеки, Л. Кравчук підкреслив, що «перебіг подій у цьому році не залишає сподівань на значне поліпшення». Він підтвердив шлях реформ, але констатував, що два з половиною роки були змарновані. Причини цього становища Президент вбачає у тому, що була обрана ліберальна модель переходу від директивної до ринкової економіки, і запропонував іншу — соціально орієнтовану модель ринкової економіки. А шляхами реалізації назвав трансформацію власності, демонополізацію та приватизацію. На це спрямована розроблювана програма державного регулювання державного сектора економіки, який би став елементом ринку.

Зупинившись на ряді інших проблем національної безпеки України, Президент зазначив, що нормативне їх розв'язання передбачає розробку й прийняття відповідного Закону.

Утім, з точки зору національної безпеки України вчора депутати зробили крок. Надто відповідальний — припинили дію мораторію на будівництво та експлуатацію атомних електростанцій. Щодо ЧАЕС, то вона експлуатуватиметься «під контролем Держатомнагляду, Міністерства природи і навколишнього середовища, Академії наук України». Втратили чинність, як записано у постанові парламенту, перший і другий абзаци пункта 2 постанови від 29 жовтня 1991 року «Про невідкладні заходи у зв'язку з виведенням з експлуатації ЧАЕС». А в тих пунктах йшлося про зупинку другого блока ЧАЕС.

Прийнята постанова має скромну й не гучну назву «Про деякі заходи забезпечення народного господарства електроенергією». Та прийняти її поіменним голосуванням у депутатів не вистачило мужності. За поіменне голосування було лише 109 народних обранців при тому, що 154 не голосували взагалі. За саму ж постанову подав голос 221 нардеп. Відмовились голосувати 59. З точки зору національної безпеки?

Світлана ПИСАРЕНКО.

Хто є хто!

«НЕ НАЗИВАЙТЕ НАС НАЙМАНЦЯМИ»

Два місяці з чотою Української національної самооборони (УНСО) в Абхазії перебував буковинський священик, відомий в Україні бард Роман Барановський. Повернувшись до Чернівців, він зголосився на розмову, з якої постають жорстокі реалії кривавого протистояння.

— Отче Романе, даруйте за дещо нетактовне запитання. Але як могли ви, духовний пастир, переступити одну з Божих заповідей: не убий? Тим більше, на чужій землі?

— Я довго сумнівався: їхати чи не їхати в Абхазію? Але врешті-решт, переборовши сумніви, сказав собі: мусиш бути з вірниками, зі своєю паствою. Адже ти носиш сутану капелана українських добровольців.

Щодо «чужої землі», то не став би поспішати з висновками. Грузія близька нам, українцям, країна. Згадайте, як за часів царського поневолення став на її захист наш духовний батько Тарас Шевченко. «Борітеся — поборете!» — писав він у поемі «Кавказ». Ці слова залишаються актуальними й у теперішній ситуації, коли абхазькі сепаратисти почали посягати на територіальну цілісність Грузії.

— Ваші руки тримали зброю?

— З чотою я завжди перебував на передньому краї. Тривалий час обходився без зброї. Але грузинські ополченці наполягли, щоб я взяв для самооборони хоча б пістолета. Пізніше я пересвідчився: вони мають рацію. Ворог нікого не щадить, навіть священнослужителів. Неподалік селища Комани, де займала оборону наша чота, російські найманці по-звірячому вбили ієромонаха Андрія, беззбройну людину.

— Але ж преса нашого північного сусіда постійно спростовує факт присутності росіян на абхазько-грузинському фронті.

— Шила в мішку не сховаєш. Ми на власні очі по-

(Закінчення на 8-й стор.).

Польовий стан

НЕ ДАЙТЕ ЗАГИНУТИ ВРОЖАЄВІ!

(Початок на 1-й стор.).

З болем показували агрономи кількох господарств Драбівського району, що соняшник, який уродив по 24 центнери з гектара, вже дає лише по сімнадцять. А завтра насіння осиплеться зовсім. Залишаються в землі сотні гектарів невикопаної картоплі. В багатьох господарствах навіть не розпочато збирання кукурудзи. Щоб упоратися з усім осіннім комплексом, потрібен ще цілий місяць...

Черкащина, друга за величиною після Вінниччини, бурякосіюча область, нині задихається від нестачі пального і мастил. Із 130 тисяч гектарів цукристих зібрано лише більше половини. Це на 12 тисяч гектарів менше, ніж на цей період торік. Становище погіршується ще й тим, що навіть викопані буряки нема на чому вивезти з поля. Близько півмільйона тонн сировини лежить просто неба. Автопоїзди, що прийшли на виручку з Херсонщини, теж простоюють з порожніми баками. Такого катастрофічного збирання урожаю область, та й уся Україна, ще не знала.

Двадцять чотири цукрових заводи Черкащини не можуть платити господарствам за сировину — їм не відкрито кредитних ліній. Облдержадміністрація області спільно з асоціацією «Черкасицукор» прийняла рішення платити товаровиробникам цукром: за 13 тонн буряків — тонну цукру. Однак це не вихід із становища. Господарствам потрібні гроші, щоб купити пальне. Хоча б на кабальних умовах у комерційних структур, коли держава безсила. Адже вона не заплатила виробникам зерна в області понад 53 мільярди карбованців за проданий хліб нинішнього врожаю. Звідси у багатьох керівників розпач і апатія.

Знову та й знову у всіх розмовах на селі звучало одне і те ж гірке: чому мовчить уряд, Президент, Верховна Рада, коли потрібні екстрені, неординарні дії?! Сьогодні під загрозою загибелі урожай-93, під ще більшою — урожай-94. Через катастрофу з пальним не виорані великі площі під зяб, недосіяно озимину, порушено технологію оранки, адже обробіток проводився здебільшого без лущення і дискування. Не пшениця, а бур'яни виростуть, якщо не поправити тяжке критичне становище. Що ж ми за люди, що не вміємо вберегти національне багатство, а простягаємо руки за кордон по допомогу?!

Лідія ТИТАРЕНКО.

Черкаська область.

Указ Президента України

Про заходи щодо підвищення рівня роботи органів державної виконавчої влади

З метою піднесення рівня організації та поліпшення якості роботи апарату органів державної виконавчої влади, забезпечення його фахівцями високої кваліфікації **постановляю:**

1. Установити, що надалі прийняття на роботу працівників (крім технічного і обслуговуючого персоналу) до Адміністрації Президента України, апарату Кабінету Міністрів України, міністерств, інших центральних органів державної виконавчої влади та місцевих державних адміністрацій здійснюється на конкурсній основі.

При потребі виконання разових робіт (підготовка проектів нормативних актів, консультування, проведення експертизи тощо) працівники можуть бути прийняті в апарат органів державної виконавчої влади на умовах контракту.

2. Провести до 1 січня 1994 року одноразову атестацію працівників Адміністрації Президента України, апарату Кабінету Міністрів України, міністерств, інших центральних органів державної виконавчої влади та місцевих державних адміністрацій.

Кабінету Міністрів України у двомісячний термін затвердити положення про порядок проведення конкурсу і одноразову атестацію зазначених працівників.

3. Запровадити з 1 листопада 1993 року для членів Уряду України, працівників Адміністрації Президента України, апарату Кабінету Міністрів України, міністерств, інших центральних органів державної виконавчої влади та місцевих державних адміністрацій щомісячні надбавки за вислугу років у державних органах у розмірі від 10 до 40 відсотків посадового окладу.

Кабінету Міністрів України затвердити порядок і умови виплати щомісячної надбавки за вислугу років.

При цьому передбачити, що працівникам, прийнятим на роботу на конкурсній основі, надбавка виплачується з дня прийняття їх на роботу, а працюючим на час видання цього Указу — з дня їх атестації.

4. Чинність статті 1 цього Указу не поширюється на посадових осіб, для яких законодавством України встановлено інші умови заміщення посад.

Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ
15 жовтня 1993 року

Указ Президента України

Про розрахунки за поставки продовольства і сільськогосподарської продукції

З метою усунення затримок у розрахунках за поставки продовольства і сільськогосподарської продукції та прискорення проходження платіжних документів **постановляю:**

Установити, що розрахунки між суб'єктами господарської діяльності за поставки продовольства і сільськогосподарської продукції здійснюються шляхом попередньої оплати, якщо іншу форму розрахунків не обумовлено згодою сторін.

Якщо застосовуються інші форми розрахунків, то у разі затримки оплати поставки продовольства і сільськогосподарської продукції понад 7 днів постачальник має право на стягнення в безакцептному порядку з боржника суми платежу і пені в розмірі 1,5 відсотка від суми простроченого платежу за кожен день прострочки.

Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ
15 жовтня 1993 року

Розпорядження Президента України

Про дисциплінарну відповідальність Представника Президента України у Волинській області

За неналежне виконання службових обов'язків у питаннях роботи з кадрами Представникові Президента України у Волинській області **Блаженчуку** Володимиру Івановичу оголосити догану.

Президент України
Л. КРАВЧУК.

м. Київ,
19 жовтня 1993 року.

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

ПРО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ФОРМУВАННЯ ДЕРЖАВНИХ ПРОДОВОЛЬЧИХ І ФУРАЖНИХ РЕСУРСІВ

З метою збільшення надходжень сільськогосподарської продукції та сировини до державних продовольчих і фуражних ресурсів **постановляю:**

1. Державним заготівельним та переробним підприємствам і організаціям:

здійснювати заготівлю сільськогосподарської продукції та сировини, що надходять до державних продовольчих і фуражних ресурсів, у разі відсутності коштів для оплати цієї продукції та сировини, шляхом зустрічної поставки сільськогосподарським товаровиробникам пально-мастильних матеріалів, машин, обладнання та товарів народного споживання;

приймати на договірних засадах сільськогосподарську сировину на зберігання та переробку незалежно від напряму її подальшого використання. Розрахунки за зберігання та переробку сільськогосподарської сировини і готової продукції за згодою сторін можуть провадитися у грошовій формі, з використанням частини готової продукції або у змішаній формі. Сільськогосподарські товаровиробники як власники мають право вільно розпоряджатися цією сировиною та продуктами її переробки.

2. Звільнити сільськогосподарських товаровиробників, які виконали державне замовлення на поставку до державних ресурсів сільськогосподарської продукції та сировини (за наявності відповідних довідок обласного управління сільського господарства і продовольства), від сплати податку на добавлену вартість, а при проведенні товарообмінних (бартерних) операцій з власною сільськогосподарською продукцією та продуктами її переробки — від сплати вивізного та ввізного мита за умови імпорту ними матеріально-технічних ресурсів згідно з додатком.

Експорт цієї продукції не підлягає квотуванню і ліцензуванню.

3. Міністерству сільського господарства і продовольства України за участю Міністерства економіки України вжити заходів для зниження вартості комбікормів і білкових добавок, що реалізуються державним птахівничим господарствам і тваринницьким комплексам.

4. Державному комітету України по нафті і газу відпускати природний газ для вирощування овочів захищеного грунту за цінами, що діяли до 1 вересня 1993 року, з відшкодуванням відповідної різниці за рахунок інших споживачів.

5. Міністерству фінансів України при уточненні показників Державного бюджету України на 1993 рік передбачити асигнування для проведення в жовтні — грудні цього року доплат на продукцію тваринництва та індексації виручки від її реалізації.

6. Міністерству сільського господарства і продовольства України за участю Міністерства економіки України, Міністерства фінансів України розробити у місячний строк систему кредитно-фінансової підтримки сільськогосподарських товаровиробників, у тому числі шляхом впровадження попередньої оплати закупівель сільськогосподарської продукції.

Міністерству фінансів України за участю Міністерства сільського господарства і продовольства України розробити порядок надання та погашення бюджетних позичок сільськогосподарським товаровиробникам, державним заготівельним та переробним підприємствам і організаціям для покриття їх сезонних витрат та подати Кабінету Міністрів України разом з проектом Державного бюджету України на 1994 рік узгоджені пропозиції з цього питання.

7. Національному банку України вирішити питання щодо перенесення до 1 серпня 1994 року строку погашення кредитів, наданих для забезпечення розрахунків за сільськогосподарську продукцію і сировину в 1993 році, та щодо спрямування сум кредитів, повернених в IV кварталі цього року, для закупівлі сільськогосподарської продукції.

Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ
16 жовтня 1993 року

ПЕРЕЛІК

продукції, що імпортується для забезпечення виконання сільськогосподарських робіт

Найменування продукції	Код ТН ЗЕД
Продукти нафтопереробки	27.07, 27.10
Скраплений газ	27.11
Мінеральні добрива, засоби захисту рослин і засоби захисту тварин	31.01, 31.03—31.05; 38.08
Лісоматеріали	44.01—44.13
Посадковий матеріал	10.08 10000, 10.08 20000 10.02; 10.03 00100; 10.04 00100; 12.06 00100 12.07
Шрот із насіння олійних культур для виробництва комбікормів	12.08
Карбід кальцію	28.49 10000
Стрічка транспортерна, паси	40.10 10000—40.10 99000
Аккумулятори номінальною ємністю понад 60 ампер-годин	85.07 20990
Сільськогосподарські машини і запасні частини до них	84.32—84.36
Обладнання для переробної промисловості і запасні частини до нього	84.37—84.38
Трактори, автомобілі і запасні частини до них	87.01—87.08

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

ПРО ЗАХОДИ ЩОДО РОЗРАХУНКІВ ЗА ПОСЛУГИ ЗВ'ЯЗКУ

З метою впорядкування розрахунків за послуги зв'язку та матеріального забезпечення безперервного процесу експлуатаційної роботи телерадіокомунікаційних, електричних, телеграфних і телефонних мереж зв'язку **постановляю:**

Установити, що розрахунки із споживачами телерадіокомунікаційних, електричних, телеграфних і телефонних послуг зв'язку, крім транспортних та поштових послуг, провадяться на основі діючих тарифів без акцепту. Встановлений порядок не поширюється на розрахунки з бюджетними організаціями та населенням.

Президент України
Л. КРАВЧУК.

м. Київ
16 жовтня 1993 року.

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

ПРО ДОДАТКОВІ ЗАХОДИ ЩОДО СПРИЯННЯ У БУДІВНИЦТВІ ЖИТЛА ВІЙСЬКОВОСЛУЖБОВЦЯМ

З метою сприяти прискоренню будівництва житла для військовослужбовців Прикордонних військ України, Служби безпеки України, Національної гвардії України, ветеранів війни в Афганістані та воєнних конфліктів в інших зарубіжних країнах та членів їх сімей **постановляю:**

Поширити чинність Указу Президента України від 1 липня 1993 року № 240 «Про інвестування будівництва та придбання житла для військовослужбовців Збройних Сил України та членів їх сімей» на інвестування будівництва та придбання житла для військовослужбовців Прикордонних військ України, Служби безпеки України, Національної гвардії України, а також для ветеранів війни в Афганістані та воєнних конфліктів в інших зарубіжних країнах, членів їх сімей і сімей загиблих.

Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ
16 жовтня 1993 року.

З пошти

СХВАЛЮЮТЬ І ЗАСТЕРІГАЮТЬ

У листах до редакції багато читачів підтримують рішення Верховної Ради про дострокове припинення її повноважень і разом з тим застерігають бути обачними на нових виборах.

ЧАС ДЛЯ ВИБОРІВ НЕВДАЛИЙ

Україну доведено до економічної кризи, політичної і соціальної нестабільності. До цього добре приклала руку і нинішня Верховна Рада. Тож рішення про дострокове припинення її діяльності і вибори нового складу цілком правильне. Ось тільки, здається мені, час для виборів обраний не дуже вдало. Було б доцільніше це робити зимової пори року, а не тоді, коли розпочнеться посівна. Це може призвести не тільки до зриву польових робіт, а й до зриву чи фальсифікації виборів.

Олександр СТЕЦЮК,
пенсіонер.
Нікополь
Дніпропетровської області.

ТРЕБА БУДЕ ДОБРЕ ДИВИТИСЯ

У селян є добрий принцип добору насіння. Зсипають його в бочку з водою, здорове зерно на дно опускається, а недозріле та сміття спливає нагору. Мені здається, що і в нашому житті за роки так званої перебудови усяке сміття нагору повиплинало, а ми, не розібравшись, усіляких балакунів обрали народними депутатами. Довірили їм власну долю, а вони там кілька років каламутять водичку і потихеньку наживаються. Не всі, звичайно. Проте під час нових виборів треба добре дивитися, за кого голосувати.

Володимир ДУБРОВСЬКИЙ.
Олександрія
Кіровоградської області.

ЩОБ ЗНОВУ НЕ ПОМИЛИТИСЯ

Зрозуміло, що декотрі нинішні народні депутати розпочнуть роботу серед населення, щоб бути обраними до нового складу Верховної Ради України. Але серед них є й такі, що стоять на антиукраїнських позиціях, їм властиві демагогія, підступність. Вважаю, що треба глибоко проаналізувати діяльність таких депутатів, опублікувати в пресі, передати по радіо. Населення має бути поінформоване про погляди тих, кого має обрати народними депутатами.

Б. ДІВНИЧ.
Нововолинськ
Волинської області.

УЧИТИСЬ НІКОЛИ НЕ ПІЗНО

У Центрі підвищення кваліфікації кадрів Інституту державного управління і самоврядування при Кабінеті міністрів України розпочалося навчання завідувачів організаційних відділів обласних, Київської і Севастопольської міських державних адміністрацій, секретарів районних, районних у містах Києві і Севастополі державних адміністрацій.

На заняттях обговорюватимуться актуальні питання діяльності місцевих державних адміністрацій, організації роботи їх апарату, розробки та обговорення проекту Конституції нашої держави, здійснення економічної реформи і економічного механізму управління територіями в Україні, взаємодії місцевих державних адміністрацій з іншими державними органами.

Протягом трьох днів на навчальному потоці буде проведено спільно з представництвом Фонду Ганса Зайделя в Україні та Академією німецької спілки службовців (Бонн) семінар на тему: «Структура та органи державного управління і комунального самоврядування. Виборче право та організація проведення виборів у Федеративній Республіці Німеччина».

Вл. інф. «ГУ».

У партіях і рухах

ПЛЕНУМ ОБІРВАВ КАР'ЄРУ

Нещодавно у Скадовську терміново скликали пленум райкому відновленої компартії України, який увільнив від обов'язків першого секретаря цього райкому Леонтія Качана. Його висловлювання в районній газеті «Чорноморець» пленум кваліфікував як політично помилкові.

Чим же провинився Л.Качан, комуніст із багаторічним стажем, котрий ще в «доокопний» період працював секретарем райкому? На думку товаришів по партії, розмірковування про те, що відновлена КПУ має відмежуватися від помилок і злочинів колишніх керівників КПРС і стати партією парламентського типу з новою політикою та ідеологією, і нині неприйнятні. Не погодилися учасники пленуму і з таким положенням в інтерв'ю «Чорноморцю», що слід відмовитися від принципових постулатів марксизму-ленінізму про класову боротьбу і диктатуру пролетаріату. Як заявили комуністи-ортодокси, класова боротьба була, є і буде. Справжнє обурення у товаришів викликали слова Леонтія Івановича про те, що він не вважає Леніна за генія.

Голосування було одностайне: з таким лідером райкому не по дорозі. Але, як вважає знятий з посади Л.Качан, реформаторський підхід все ж візьме гору у практичній діяльності районної організації.

Іван КАЛИНИЧЕНКО.
Херсонська область.

Виставки

«ЕЛЕКТРО-93»

Перша в Україні міжнародна спеціалізована виставка «Електро-93» відкрилася 19 жовтня в Києві в Республіканському центрі виставок і ярмарків.

Понад двадцять фірм з Австрії, Німеччини, Франції, Угорщини, Хорватії та України пропонують обладнання, системи управління й контролю для енергетики, промисловості, транспорту, зв'язку, будівництва і сільського господарства, сучасні технологічні рішення, побутові електротехнічні прилади.

Окремі фірми вже давно працюють в Україні. Приміром, відомі фірми АЕГ і Сіменс ще в минулому столітті брали участь у будівництві в Києві першої електростанції для централізованого електропостачання, в пуску першого трамвая. Інші лише сподіваються знайти партнерів.

Виставку організували Виставочне товариство НОВЕА Інтернаціональ ГмбХ з Німеччини разом з Торговопромисловою палатою України за сприяння Науково-технічної спілки енергетиків та електротехніків України. Остання, до речі, теж влаштувала невеличку експозицію. Об'єднуючи понад 70 тисяч фахівців-енергетиків, які додержують інженерних традицій минулого століття, спілка пропонує інтелектуальні послуги.

Завтра останній день роботи виставки.

Олексій БРЕУС.

НА ЗАВОДІ ЛИШЕ ДІТИ

До продажу надійшли перші партії очищувальних касет для магнітофонів. Освоїли випуск цієї новинки на шкільному заводі «Свемівець» у Шостці. Працюють тут учні старших класів. Школярі мають однакове з «дорослими» цехами виробничого об'єднання «Свема» обладнання. Тут випускають продукції на десятки мільйонів карбованців. За час існування цього заводу не надійшло жодної рекламації на його вироби.

Віталій МАКСЮТЕНКО.
Сумська область.

Шановні читачі!

Ця 12-річна дівчинка, Надія СЕМЕНЕЦЬ, постраждала від чорнобильської катастрофи. У неї рак щитовидної залози. Для лікування за кордоном потрібні гроші. Лікарі вважають, що є реальна можливість вилікувати її.

Валютний рахунок № 017070130 і р/р № 700925 в Акціонерному банку «INKO» МФО 300261.

Продиктовано в номер

Чи буде метро в Одесі?

В Одесі створено спеціальний фонд будівництва метро. Його засновниками стали низка громадських організацій та група ветеранів Чорноморського морського пароплавства. Вони сподіваються зібрати кошти (із особистих заощаджень одеситів і тих, хто емігрував в різний час з міста, з відрахувань підприємств та організацій, банківських і комерційних структур), яких би вистачило на початок спорудження метро.

Бунт «Запорожців»

Протягом восьми годин блокували приймальню директора Херсонської нафтобази ветерани війни і «чорнобильці». Вони вимагали від Олександра Ткаченка постачання пального на автозаправочну станцію. Для більшої надійності 20 «Запорожців» перекрили вихід із приміщення бази.
Директор частково задовольнив вимоги бунтівників, виділивши додатково ще 3 тонни бензину. Він пообіцяв, що при найменшій можливості допомагатиме ветеранам. Як не дивно, але серед городян знайшлися такі, хто з обуренням сприйняв ветеранську акцію, нагадавши їм, що бензин, потрібний для автомашин з похоронного бюро у першу чергу.

В наші двері стукає Австрія

У Києві відбулася ділова зустріч підприємців України та Австрії. В переговорах брали участь представники 16 австрійських і більш як 100 українських підприємств державного та приватного сектора. Гості цікавилися роботою підприємств важкої і переробної промисловості, а також банків.
Великий інтерес викликало також розширення комунікаційних, транспортних, інформаційних мереж України, які сприятимуть встановленню контактів не тільки з самою Україною, а й через неї зв'яжуть Європу з Азією, Північ з Півднем.
З вітальним листом до учасників зустрічі звернувся Президент України Л.Кравчук.

Реалії

КОЛИ ДІВАТИСЯ НІКУДИ

Хоча відповідний указ Президії Верховної Ради республіки підписано ще в кінці вересня, але Положення про особливий режим в'їзду громадян до столиці Таджикистану Душанбе набрало чинності майже одночасно з московським. На цьому аналогії закінчуються, бо в Москві комендантську годину вже скасовано й підсумки проведених «чисток» не такі разючі — виселено з білокам'яної лише якихось там кілька тисяч люмпенів.

А в Душанбе лише за 10 днів дії особливого режиму виселено 128 тисяч (!) чоловік, казна поповнилася 54 тисячами рублів, стягнених як штрафи. І це тільки початок, адже режим запроваджено на весь час дії надзвичайного стану, строк якого ніхто поки що не обговорював.

Усі приїжджі, котрі планують перебувати в Душанбе понад 3 доби, мають зареєструватись у відділі внутрішніх справ. Всі, хто не має документів або особи, що були зареєстровані, але підозрюють у правопорушеннях, без зайвих слів будуть видворені. Крім того, громадяни республіки, котрим закортіло відвідати столицю, повинні отримати спеціальний дозвіл у територіальному відділі внутрішніх справ незалежно від терміну перебування в Душанбе. Порушників, крім виселення чекає ще й штраф у розмірі від 3 до 5 тисяч рублів.

Що ж, ситуація в республіці змушує вживати таких заходів. За даними прес-центру столичного УВС, лише за останній місяць у Душанбе вилучено 21 автомат Калашникова, 18 гранат, кулемет, 5 пістолетів, 3 гранатомети, 13 бойових снарядів, знешкоджено організовану терористичну банду, в «обов'язки» котрої входило проведення диверсій і терактів. Під час арешту у них знайдено 6 автоматів, карабін, бронежилети. Скільки є таких груп — невідомо. Відповідно до указу не пізніше як 25 жовтня мають бути роззброєні всі формування, що не належать Міністерству внутрішніх справ, Міністерству оборони, Комітету національної безпеки, а також розпущені озброєні служби охорони осіб, котрі не ввійшли до списку, затвердженого Президією Верховної Ради. Результати виконання цієї частини указу поки що невідомі.

Юрій КУШКО.
Душанбе.

Неофіційно про офіційне



СВЯТО ЗІ СЛЬОЗАМИ НА ОЧАХ

«Ви що ж, справді не знаєте, з ким маєте справу?» — запитав угорський лідер Янош Кадар чехословацького колегу Олександра Дубчека 17 серпня 1968 року, за три дні до початку радянської інтервенції, яка розчавила «оксамитну революцію» в Чехословаччині.

А сам Кадар знав, бо пережив жовтень-листопад 1956 року, коли всі спроби побудувати в його рідній Угорщині «соціалізм з людським обличчям» зіткнулися віч-на-віч з обличчям убивць. І своїх, з управління держбезпеки (УДБ), і закордонних, радянських солдатів, яких на танках кинули ще раз брати Будапешт, стріляти в людей, які хотіли жити по-людськи, а не так, як диктувала Москва.

А починалося все в Будапешті 23 жовтня 1956 року з мирної молодіжної демонстрації. З її розстрілу почалася угорська антирадянська революція, яку очолив голова уряду Імре Надь. Уперше проти радянської влади в Європі виступила вся країна на чолі із законним урядом, і угорці справедливо вважають визвольну боротьбу своїм найбільшим досягненням у XX столітті. І.Надь в останньому слові перед стратою «за контрреволюцію» сказав: «Смертний вирок я, зі свого боку, вважаю несправедливим. Мотивацію необґрунтованою, тому не можу її прийняти. Єдиною моєю втіхою... є переконання в тому, що рано чи пізно угорський народ і міжнародний робітничий клас знімуть з мене ці тяжкі звинувачення, тягар яких я маю нині нести, внаслідок чого мені доведеться пожертвувати життям, але я не можу від цього ухилитися... Про помилування не прошу».

І.Надь знав, відчував, що так почалася нова Угорщина. І він не помилився: 23 жовтня 1989 року було проголошено Республіку Угорщину, в 1991 році цей день було проголошено офіційним національним святом. Нова Угорщина першою визнала нову Україну.

Президент Росії Б.Єльцин в угорському парламенті сказав: «Гірко усвідомлювати, що за наказом тодішніх кремлівських керівників у ті трагічні події були втягнуті солдати-росіяни». І українці, і представники інших національностей, одне слово, радянські. Президент Росії покаявся за всіх.

Зі святом, сусіди!

Володимир СКАЧКО.

На фото: Будапешт, 1956 рік.

P.S. Для всіх, хто хоче побачити свідчення однакової трагедії 1956 року в Угорщині і Польщі, в Українському домі (Хрещатик,2) з 19 по 27 жовтня працює документальна фотовиставка «Познань, Будапешт — 56».

Експрес-інформація

Новачки не простачки

З великим успіхом у мюнхенському Принц-Регент театрі відбувся концерт Нового симфонічного оркестру з Києва, який виступив у рамках музичного фестивалю «Ойропамузікале». Хоча український колектив виконував маловідомі тут твори Валентина Сільвестрова, Мирослава Скорика і Левка Колодуба, німецькі шанувальники класичної музики тепло приймали оркестр. Фахівці відзначили високу виконавську майстерність митців з України, які, до речі, вперше виступали на такому представницькому культурному форумі загальноєвропейського рівня. На згадку про участь у фестивалі оркестру було вручено пам'ятний подарунок від Ліги підприємців АПК України.

Гроші вкладають у знання

Додаткові програми в рамках масштабного проекту «ТАКІС» (Технічна допомога країнам СНД) затвердила Комісія Європейських співтовариств. Ці заходи стосуються навчальних програм у деяких вузах України та Росії. Основні предмети навчання: бухгалтерія, управління фінансами в умовах ринкових відносин; банківська справа, методи проведення ревізії та ревізійне законодавство. ЄС фінансуватиме ці навчальні програми у Києві, Донецьку, Москві та Санкт-Петербурзі. У навчанні візьмуть участь професори та викладачі вузів, фінансисти-практики та обдаровані студенти. На впровадження проекту виділено для України й Росії по мільйону екю.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

Соціальний зріз

«Я НЕ ХОТІВ УБИВАТИ»...

Спочатку вони разом пішли всупереч тоталітарному режимові. А в серпні 1993 року Іван Бойко, майстер Турківського профтехучилища № 52, вдерся до кабінету свого вчорашнього товариша, голови міськвиконкому Василя Круца із сокирою. Це був його останній і єдиний аргумент у з'ясуванні взаємин із владою, яка не дала йому обіцяної квартири. Мер зостався живий. Але його віра у власне високе призначення убита.

39-річний чоловік хлипав за гратами міліцейської машини, мов мала дитина. Понад місяць він провів у слідчому ізоляторі.

— Я не хотів його убивати, але мене такий жаль узяв. Присягав, що служитиме людям. Обіцяв мені квартиру, а дав її іншому. А в мене — шестеро діточок, дружина не працює... Як вони тепер житимуть без мене, що з ними буде?

А живуть вони у дивовижній споруді на курячих ніжках, у кімнаті площею 15 квадратних метрів, поріг котрої я переступила не без остраху (приміщення аварійне). У розкутурханому ліжку лежало напівголе немовля без ознаки життя, а друге бігало босоніж по холодній долівці, ще одне дитя, як мене поінформували, перебувало в лікарні з пневмонією, а за господаря був 12-річний хлопчик. Пояснив, що мама на роботі, а він за її дорученням пече млинці.

До цієї хати Іван Бойко пішов у демократію, сюди ж він і повернувся, поживши трохи у самовільно зайнятій (без ордера) трикімнатній квартирі. А коли Турківський районний суд ухвалив рішення про виселення, Іван Бойко узяв сокиру, щоб докупи дітей, завів їх до приміщення суду, а сам подався на розмову до мера.

— Нехай мене судить суд, а його судитиме народ, — кинув очевидцям.

14 серпня Іван Бойко був заарештований за нанесення тілесних ушкоджень представникові влади під час виконання тим службових обов'язків. Закон передбачає за цей злочин суворе покарання. Пізніше Іван Бойко пояснюватиме слідчому районної прокуратури мотиви свого відчайдушного вчинку:

— Як треба було петлю на Леніна накидати, то Бойко був потрібен, а як квартиру давати — то ні...

Іван Бойко, справді, був у перших лавах тих, що йшли з прапорами й палкими мітинговими гаслами на штурм тоталітарного режиму. Громада оцінила його заслуги, і сесія Турківської міськради на п'ятому місяці своєї діяльності ухвалила рішення про надання його сім'ї трикімнатної квартири у будинку, що його будували тоді на пайових засадах. Принагідно скажу, що найбільш віддалений гірський Турківський район був і залишається Богом забутим краєм з таким клубком соціальних проблем, які рівнинним районам Львівщини і не сняться. Зокрема, житлове будівництво тут ледве жевріє. Багатодітна сім'я Бойків — не виняток у місті, отож недивно, що новозбудований будинок став яблуком розбрату.

Одним із пайовиків того будівництва, що вклав кошти у три квартири, був Турківський райком компартії. Після відомих серпневих подій, коли майно компартії було націоналізоване, місцева влада намір націоналізувати і квартирний пай також. Отож Бойкові цілком щиро обіцяли одну з партійних квартир. Та, як з'ясувалося згодом, райком партії напередодні згаданих подій встиг зробити персональний розподіл трьох помешкань між працівниками. Невдовзі Іван Бойко зіткнувся на дуже вузькій кладці з колишнім інструктором райкому партії Богданом Москалем. Розпочинається виснажливий судовий і морально-психологічний марафон. Останнє слово сказала президія Львівського обласного суду 24 березня 1993 року.

— Ми програли, я нічого не можу зробити, — пояснював голова міськвиконкому Василь Круц Іванові Бойку. — Я не можу переступити закон.

Бойко слухав і не чув його. На той час він уже жив у тій трикімнатній квартирі і ніяк не міг змиритися з думкою, що вона згідно з рішенням суду має належати колишньому партійному функціонерові. А де ж справедливість, де демократія? Рішення районного суду про примусове виселення його сім'ї з квартири переповнило чашу терпіння. Охоплений відчаєм, пан Бойко бачив перед собою тільки одного ворога. До нього він і пішов із сокирою...

Перебування у слідчому ізоляторі істотно не змінило уявлень Бойка про правду і кривду. Він розкаюється у своєму вчинку, проте і досі вважає (я пересвідчилась у цьому під час нашої розмови), що головний винуватець його бід — Василь Круц. Йому й на гадку не спадає, що голова міськвиконкому також став жертвою, бо потрапив не тільки під гостре лезо сокири, а й у лещата влади, у лабіринти телефонно-канцелярського права. Через чотири місяці після згаданого рішення президії обласного суду, 2 серпня 1993 року, представник Президента у Турківському районі Микола Михайлик направляє до голови міськвиконкому таку записку: «п. Круц! Чому не видано ордер на квартиру п. Бойку? Видати. Відповідь — в обласну держадміністрацію і заявнику».

Поки тривала ця квартирна історія, родина Бойків неодноразово зверталася з клопотаннями, слізними благаннями до вищих інстанцій, оббивала разом з малими дітьми пороги. Їм, звісно, співчували, згори йшли відповідні «цінні вказівки».

— Ми всі хотіли йому допомогти, — говорив на зустрічі представник Президента у Турківському районі. — Я не вважаю, що рішення суду справедливе.

Ті сповідували гуманізм, ті — закон, і врешті сталося те, що сталося.

А суд народу, на який сподівався Бойко, так і не відбувся. Думки Турківської громади з приводу цієї екстраординарної історії розділилися. Декотрі співчувають Бойкові, декотрі відстоюють Василя Круца, шановану у місті людину, учителя за фахом. І привела його на посаду висока ідея, яку він сповідує, а не марнолюбство. Щоправда, голова міськвиконкому не витримав моральних тортур: його віра у власне високе призначення похитнулася, і він написав заяву про відставку. Сесія міської Ради одностайно проголосувала проти, але Василь Круц не відступив від свого рішення. А ще написав заяву на ім'я слідчого Турківської районної прокуратури Володимира Дацка:

«Враховуючи те, що Товариство української мови і районний провід НРУ твердять, що заарештований Бойко розкаюється у скоєному вчинку і згоден просити вибачення через засоби масової інформації і в мене особисто, я згоден вибачити йому завдані мені тілесні ушкодження».

Про моральну травму колишній перший Турківський мер-демократ, нині безробітний, воліє мовчати...

Оксана ТЕЛЕНЧІ.

Турківський район Львівської області.

ПАСЛИСЯ КОНІ В ДОВЖЕНКОВОМУ САДУ





Кияни, безумовно, знають і чудовий яблуневий сад — сакральний знак сонячного Довженкового таланту. Дерева, посаджені і його руками, вже розрослися і вже постаріли. Але логіка життя така, що й за ними потрібен догляд. Бо щовесни вони квітнуть. А коли приходить осінь, важкі плоди смачно гупають об землю. Подеколи в сад вириваються попастися коні. Раніше одна конячина симпатично так загравала з перехожими. І недарма її пригощали бубликами, цукерками. Тепер щось її не видно. Хоч і перехожих не поменшало. Скоріш за все, образилася, бо не пригощають.

Одне слово, господарство це велике й багатолике. Щоб продуктивно жити й працювати, йому потрібні кошти, і немалі.

Раніше довженківці випускали понад 60 стрічок у рік — художніх, на замовлення телебачення, більше 12 фільмів дублювалося на українську мову.

На знімках, виконаних нашим фотокореспондентом Сергієм Ковальчуком, ніби й усе нормально, — усміхнені, майже щасливі обличчя. Та, на жаль, фото — це лише мить. Справжнє життя набагато важче і складніше. Лариса Леонідівна Халяпіна, заступник директора кіностудії, сказала: «Обставини складаються так, що доведеться скорочувати дубляжний підрозділ». За півтора року не було жодного замовлення на дубляж фільмів українською мовою. А взагалі, на сьогоднішній день студія спроможна випустити приблизно шість фільмів на рік, тобто в десять разів менше, ніж раніше. Причина все та ж — нема грошей у держави. Індустрія кіно залишилася без її підтримки і допомоги, як багато в чому і вся культура. Самостійно кінематографу на даному етапі не вижити. І став народ потихеньку розбігатися. От зараз, приміром, головного бухгалтера на роботу ніяк не можуть узяти — платня така, що ніхто не хоче йти. Найбільш вразлива публіка — актори, так тим узагалі не позаздриш. Потреба в їхній праці просто немислимо мала...

А чутки про заробітки студії за комерційні послуги по зніманню фільмів, м'яко кажучи, перебільшені. Це просто-напросто замовник просить про окремі послуги: то знімальну камеру орендує, то транспорт. Хіба що от одна картина «Фінальний конфлікт», яку знімає студія «Славута» спільно з американською групою, ледь-ледь дасть змогу зарплату людям виплатити. А потім що? На жаль, майбутнє і не світле, і не прекрасне, як у сні Віри Павлівни. Воно швидше поки що безнадійне, як не гірко про це говорити.

Людмила БАРАНЕВИЧ.

На знімках: Ганна Чечель, монтажниця негативів; начальник цеху звукозапису Леонід Полонський і звукотехнік Ніна Кравченко.

(Закінчення. Початок на 1-й стор.)

Вернісаж новин

Одні звеличують, інші — звинувачують

5 листопада в Києві почнуться Міжнародні громадські слухання про злочинну суть комунізму

Можна не сумніватися, що прихильники «комуністичного вибору» і «Союза нерушимого» в річницю жовтневого перевороту, здійсненого більшовиками, знову вийдуть на київські вулиці із збанкрутілими закликами й червоними прапорами. Але в цей час НРУ, Всеукраїнське товариство «Меморіал» імені В. Стуса і Всеукраїнське товариство політичних в'язнів та репресованих мають намір організувати акцію протилежного спрямування. З 5 по 7 листопада в Міжнародному центрі культури і мистецтва (Інститутська, 1), де в сталінські часи була розташована катівня ДПУ-НКВС, пройдуть Міжнародні громадські слухання про злочинну суть комунізму. В них візьмуть участь поряд з відомими українськими політичними діячами й ученими зарубіжні гості. Зокрема, професор Гарвардського університету Річард Пайпс (США), голова асоціації політичних в'язнів Угорщини Тібор Ковач, колишній голова Комісії з розслідування голодомору в Україні Конгресу США Джеймс Мейс, голова Конфедерації польської незалежності Лешек Мочульський та інші.

Знаменно, що мова йтиме не тільки про минулі комуністичні злочини. На думку народного депутата України Леся Танюка, який очолює оргкомітет громадських слухань, нинішня антиреформістська політика комуністичного керівництва України є продовженням злочинного курсу його попередників.

З усіх питань щодо участі у громадських слуханнях звертайтеся до оргкомітету за адресою: 252032, Київ-32, бульвар Т. Шевченка, 37/122. Телефони: 244-64-02, 224-91-51, 244-64-09.

Прокурори заздрять?

У першому півріччі, коли мінімальна зарплата становила 4,6 тисячі карбованців, фонд зарплати для 200 працівників львівської дирекції Промінвестбанку становив 45 мільйонів карбованців. Крім того, тут надавалися премії у розмірі п'яти окладів, від 100 до 250 тисяч — на літній відпочинок, допомога у розмірі 100 тисяч на кожну дитину віком до 18 років, і від 5 до 10 тисяч місячно — на харчування.

Керівництво дирекції Укрсоцбанку лише за перший квартал отримало від 434 до 557 тисяч карбованців зарплати і матеріальних заохочень.

Усе це встановила львівська прокуратура. Але все це — аж ніяк не підстава для порушення кримінальних справ. Хай собі люди одержують, якщо вміють заробляти, аби тільки законів не порушували і з клієнтів грошей не дерли. А ми будемо їм заздрити. Або працювати і заробляти, як вони.

Панахида пам'яті

Більш як 70 років тому, в жовтні 1921 року, відбувся перший Всеукраїнський православний Собор, що відродив Українську автокефальну православну церкву (УАПЦ). Душею того відродження став митрополит-мученик Василь Липківський. Більшість учасників Собору і сам Василь Липківський в часи сталінського терору загинули в катівнях НКВС.

Учора в храмі Бориса і Гліба в Києві патріарх Київський і всієї України Димитрій відправив панахиду пам'яті по мучениках УАПЦ.

«Ми знаємо про Захід багато більше, ніж він про нас»,

— таким висновком із власного досвіду поділився з журналістами член-кореспондент АН, доктор філософських наук Мирослав Попович — він же голова товариства «Україна—Франція». Тож Федерація товариств зв'язків із зарубіжними країнами при товаристві «Україна» і вирішила допомогти Заходу. І, очевидно, там поменшає проблем із знанням українського «материка» науки й культури після міжнародної зустрічі голів зарубіжних товариств та організацій зв'язків з Україною, яка буде проведена під егідою Федерації на початку грудня в Києві.

Мета майбутньої зустрічі, як повідомили її ініціатори, — обговорити перспективи співпраці громадських організацій у сфері налагодження культурно-просвітницьких, гуманітарних, наукових та інших зв'язків, а також ознайомити зарубіжних партнерів із ситуацією в Україні. До Києва запрошено представників товариств з більш як 40 країн світу: відомих державних, політичних і громадських діячів, бізнесменів, науковців, митців.

За повідомленнями наших кореспондентів В.КРАСНОДЕМСЬКОГО, В.ЛАБУНСЬКОГО, Л.КОХАНЕЦЬ й інформаційного агентства «Інтелект».

АКЦИИ ТРАНСНАЦИОНАЛЬНОЙ НЕФТЯНОЙ КОМПАНИИ «ГЕРМЕС-СОЮЗ»

уставный фонд — 110.000.000.000 руб.

стоимость одной акции — 350.000 крб.



Деньги - в надёжных руках !

— Транснациональная Компания «Гермес-Союз» владеет 20% акций всего нефтяного комплекса Сибири.

— Владельцам акций Транснациональной Нефтяной Компании «Гермес-Союз» дано право торговли на биржах и торговых домах, которые входят в структуру концерна «Гермес», а также право приобретения акций компании последующих выпусков по номинальной стоимости.

— Акционеры Транснациональной Нефтяной Компании «Гермес-Союз» по итогам 1992 г. получили рекордные дивиденды — 400% годовых, и это не предел — промежуточные дивиденды за 1993г. составили 500%.

продажа акций осуществляется:

г. Александрия, Кировоградской обл.,
пр. Ленина, 88. тел. (05235) 3-22-07.
г. Алушта, Республика Крым,
ул. Судакская, 24. тел. (06560) 3-91-11.
г. Днепропетровск,
ул. Фурманова, 16. тел. (0562) 47-64-17.
г. Донецк,
ул. Челюскинцев, 151. тел. (0622) 35-85-01.
г. Запорожье,
бульв. Винтера, 2. тел. (0612) 57-07-33.
ул. Победы, 24. тел. (0612) 63-78-24.
г. Ивано-Франковск,
ул. С. Бандеры, 1. тел. (03422) 2-51-26.
г. Киев,
ул. Ивана Кудри, 31А. тел. (044) 269-21-41.
г. Кировоград,
ул. К. Маркса, 31/36. тел. (0522) 24-14-93.
г. Львов,
ул. Пасечная, 135. тел. (0322) 42-50-90.
ул. Владимира Великого, 2. тел. (0322) 63-40-03.
г. Макеевка, Донецкой обл.,
пл. Октября, 4. тел. (06232) 6-11-29.
г. Мариуполь, Донецкой обл.,
ул. Энгельса, 35А. тел. (0629) 33-23-75.
г. Николаев,
ул. Лягина, 2. тел. (0512) 35-04-68.
г. Одесса,
ул. Южная, 27. тел. (0482) 33-18-37.
г. Харьков,
ул. Плехановская, 57. тел. (0572) 21-56-49.
ул. Университетская, 31. тел. (0572) 20-60-86.
г. Черкассы,
ул. Хрещатик, 195. тел. (0472) 45-18-46.
г. Черновцы,
пер. Б. Хмельницкого, 7. тел. (03722) 2-00-62.

ПРОЦВЕТАНИЕ И СТАБИЛЬНОСТЬ !



ВОЗНЕСЕНСКОЕ КОЖЕВЕННОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ

купит в неограниченном количестве кожсырье (шкуры КРС) всех развесов. Цена — договорная.

Взамен отпускается обувная и одежная кожа, обувь.

Наши телефоны: (05134) 3-23-11, 4-21-66.

Телетайп 272681 ВИРАЖ.

Адрес: г. Вознесен[ск] Николаевской области, ул. Октябрьской революции, 287.

Українська Академія архітектури оголошує конкурс на заміщення 5 вакансій дійсних членів і 35 вакансій членів-кореспондентів УАА.

Умови конкурсу можна одержати, або телефонувати про замовлення на отримання поштою, за адресою: 252195, Київ, бульвар Лесі Українки, 26, КиївЗНДІЕП, УАА, тел.: 296-49-48, 296-46-54, 296-42-63.

Документи приймають 30.11.1993 року.

ІНФОРМАЦІЯ
про другу емісію акцій акціонерного комерційного банку «КОНГРЕС»

20 жовтня 1993 р. м. Харків

І. ХАРАКТЕРИСТИКА ЕМІТЕНТА

Акціонерний комерційний банк «КОНГРЕС», заснований 22 червня 1993 року рішенням установчих зборів (протокол установчих зборів № 1 від 30 березня 1993 року) у формі акціонерного товариства відкритого типу, є універсальною кредитно-фінансовою установою зі статутним фондом 758 млн крб.

Вищим органом управління банку є Загальні збори акціонерів. Збори скликаються не рідше як один раз на рік.

Голова Ради банку — Массалов Ігор Євгенович, голова Правління страхового акціонерного товариства «Саламандра».

Виконавчий орган — Правління банку.

Голова Правління банку — Петрова Світлана Іванівна, освіта вища економічна, загальний стаж роботи в банківській системі — 19 років.

Головний бухгалтер — Сєдих Світлана Іванівна, стаж роботи в банківській системі — 10 років.

Чисельність працівників банку за станом на 20 жовтня — 32.

Відповідно до Статуту банк здійснює:
— кредитні операції;
— розрахунково-касові операції;
— операції з цінними паперами;
— вкладні, лізингові, факторингові, довірчі операції;
— надає консалтингові послуги;
— бере участь у створенні нових економічних структур.

II. РЕЗУЛЬТАТИ ДІЯЛЬНОСТІ ЕМІТЕНТА
БАЛАНС
на 20 жовтня 1993 року

Актив	Сума	Пасив	Сума
1. Каса	11256	1. Статутний фонд	758000
2. Кошти у «Фонді регулювання кредитних ресурсів банківської системи» України	301540	2. Резервний фонд	8730
3. Рахунки банку у банках-кореспондентах	79493	3. Інші фонди	119585
4. Дебітори банку	59657	4. Кошти на розрахункових та інших рахунках клієнтів	1175426
5. Кредити, надані клієнтам	6436036	5. Вклади і депозити підприємств	5325366
6. Будівлі, споруди та інші основні кошти	107742	6. Прибуток	174598
7. Інші активи	597695	7. Інші пасиви	31714
БАЛАНС	7593419	БАЛАНС	7593419

Голова Правління С. І. ПЕТРОВА
Головний бухгалтер С. І. СЄДИХ

За три місяці існування цілком оплачено статутний фонд банку. Адміністративні та економічні санкції з часу створення на банк не накладалися.

Оснащення сучасною комп'ютерною технікою та засобами зв'язку дає можливість здійснювати електронні розрахунки з банківськими установами України.

Пріоритетним напрямом кредитної політики банку є надання кредитів підприємствам різних форм власності, які займаються виробництвом товарів народного вжитку, будівництвом соціальних та виробничих об'єктів.

Велике значення банк приділяє роботі із залучення вільних коштів підприємств та населення.

На 1 жовтня 1993 року банк видав кредитів на суму більш ніж 4,5 млрд. крб.

З метою інтеграції банку до системи міжнародних розрахунків встановлено ділові контакти з банками Росії, Білорусії, Казахстану. На даний момент відбувається реєстрація пунктів обміну іноземної валюти.

Загальними зборами акціонерів від 19 жовтня 1993 року прийнято рішення про збільшення статутного фонду банку до 1 млрд. крб.

Запланований обсяг першої емісії розміщено та сплачено сповна.

Друга емісія проводиться з 20 до 25 жовтня 1993 року.

Після проведення другої емісії заплановано відкрити ряд філій, що значно прискорять взаєморозрахунки регіонів, одержати ліцензію Національного банку України на здійснення операцій з валютними цінностями та збільшити розміри фінансування виробничих, сільськогосподарських і підприємницьких структур.

Фінансові ресурси, одержані в результаті другої емісії акцій, будуть використані з метою кредитування:
— переробної промисловості;
— будівництва житла і соціальних об'єктів;
— підприємств, зайнятих виробництвом ТНС;
— виробничих об'єктів.

III. ДАНІ ПРО ПОРЯДОК ЕМІСІЇ ЦІННИХ ПАПЕРІВ

Загальна сума другої емісії — 242 000 000 крб., при цьому випускається 24 200 акцій номінальною вартістю 10 000 карбованців.

Банк випускає такі види акцій:
прості іменні для юридичних і фізичних осіб номінальною вартістю 10 000 крб. кожна в кількос[ті] 23 200 штук на суму 232 млн. крб.

привілейовані іменні акції для фізичних осіб номінальною вартістю 10 000 крб., кожна в кількості 1000 штук на суму 10 млн. крб.

Голосування на Загальних зборах акціонерів провадиться за принципом: повністю сплачений пакет простих іменних акцій, який містить 100 штук цієї категорії на суму 1 000 000 крб., — один голос. Акціонер може передати право голосу своєму представникові за дорученням.

Акції дають право брати участь у керівництві банком, в розподілі його прибутків. Акціонери забезпечуються першочерговим кредитним, розрахунковим і касовим обслуговуванням, мають пільги і переваги під час передплати акцій банку наступних емісій.

Прості іменні акції розповсюджуються серед недержавних юридичних осіб, привілейовані іменні акції — серед громадян за відкритою передплатою, яка проводиться з 20 жовтня по 25 жовтня 1993 року. Покупці акцій зобов'язані сплатити поточну курсову варт[ість] у грошових одиницях, що мають обіг на території У[к]раїни.

Для придбання акцій юридичним особам необхідно надати банку баланс та аудиторську довідку про джерела та наявність коштів, за рахунок яких купуються акції.

Обіг акцій фіксується в Книзі реєстрації, що ведеться банком.

Власники привілейованих іменних акцій не мають права брати участь в управлінні банком.

Власники привілейованих іменних акцій мають право на одержання фіксованих дивідендів в установлених Загальними зборами акціонерів розмірах річних від номінальної вартості акцій незалежно від розмірів одержаного в звітному році прибутку.

В разі коли цього прибутку недостатньо, виплата дивідендів за привілейованими акціями здійснюється за рахунок резервного фонду.

Дивіденди за акціями сплачуються за підсумками року не пізніше як через місяць з дня проведення чергових річних Загальних зборів акціонерів.

Власники акцій мають право продавати їх, передавати у спадщину, дарувати самостійно з обов'язковим записом відмови у Книзі реєстрації.

Банк видає покупцям тимчасовий сертифікат на загальну суму акцій та договір купівлі-продажу акцій.

IV. ЧИННИКИ РИЗИКУ

Приймаючи рішення про придбання акцій АКБ «КОНГРЕС» другого випуску, акціонери повинні взяти до уваги такі чинники ризику:
погіршення економічної ситуації в країні;
зміни в законодавстві про діяльність комерційних банків;
зміни в фінансовій політиці уряду України.

Голова Правління С. І. ПЕТРОВА.
Головний бухгалтер С. І. СЄДИХ.

Адреси, за якими відбувається продаж акцій: Харків, вул. Мельникова, 4; Харків, просп. 50-річчя ВЛКСМ, 56. Телефони: 22-72-82, 22-70-82, 62-01-48; факс 22-40-14.

ПОНЕДІЛОК

25 жовтня

І ПРОГРАМА УТ

8.00 УТН.
8.10 Телефільм «Завтра похід буде...».
8.45 «Квітуче дерево». Теленарис.
9.25 «Віденські ритми».
9.45 Худ. фільм «Розстанемося, доки хороші».
12.00 УТН.
12.10 П. Чайковський. «Орлеанська діва». Вистава Одеського театру опери та балету.
16.00 УТН.
16.10 Роки, віддані музиці. Концерт.
16.45 Дитяча мода.
17.15 Мелодії міста Малина. Музична програма.
18.10 Телефільм.
18.20 Пектораль.
19.00 УТН.
19.10 Творче об'єднання «Громада» представляє: «Понеділок — день важкий». «Візитна картка». «Духовне слово». «Острів душі».
...0 Іспанські мотиви.
...0 Реклама.
...35 На добраніч, діти!
21.00 УТН.
21.35 Акценти.
21.55 Чарівний промінь.
22.25 І святе, і грішне. Лариса Скорик.
23.25 Телефан.
0.10 УТН.

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

5.00 Новини.
5.20 Ранкова гімнастика.
5.30 «Ранок».
7.45 Фірма гарантує.
8.00 Новини.
8.20 Подивись, послухай.
8.40 Прем'єра телесеріалу «Дрібниці життя». 21 серія.
9.10 Асоціація дитячого телебачення.
9.35 Прем'єра док. телефільму «Шаман».
10.00 Співає Тетяна Крошиліна.
... Тема.
... Новини (з сурдоперекладом).
11.20 Гол.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.25 Телеміксt.
15 Асоціація дитячого телебачення.
...40 «Янтарик-93».
16.00 Зоряний час.
17.00 Новини.
17.30 Палітра.
17.55 Документи і долі.
18.05 Гол.
18.35 Погода.
18.40 Відлуння тижня.
19.10 Як стати багатим. Гра.
19.40 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.40 Прем'єра телесеріалу «Дрібниці життя». 21 серія.
21.10 «Нова студія» представляє. У перерві — 23.00 Новини.
0.25 Прес-експрес.

ІІ ПРОГРАМА УТ,
ІІІ ПРОГРАМА УТ,
КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.
7.20 Потрібні... Потрібні...
7.30 Час ділових людей.
8.00 Ранковий концерт.
8.15 Цілком секретно.
9.10 Вустами маляти.
9.40 Відновлення.
9.55 Творчий вечір Є. Євтушенка.
10.55 «Табір іде в небо». Худ. фільм.
12.30 Мульти-пульти.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
13.25 «Коли зацвів мигдаль». Худ. фільм.
14.40 Прем'єра док. фільму «Іспанія з висоти пташиного польоту». 7 серія.
15.10 Бізнес в Росії.
15.40 Там-там-новини.
15.55 Телегазета.
16.05 Відображення.
16.50 Спасіння 911.
17.45 Справи книжкові.
18.00 На виставі «Чайка» у Новосибірському молодіжному театрі «Глобус».
18.45 Київська панорама.
19.05 Візитка. Катерина Вороненко.
19.10 Нова дитяча програма.
19.30 CNN.
20.00 Телемагазин «КЛОТ».
20.10 Футбол як футбол. Європейський футбольний огляд.
21.10 На хвилях бізнесу.
21.20 Худ. фільм «Пробач».
22.30 СІТ-3.
22.40 Фортуна. Комерційний огляд.
22.50 «Мегапол» представляє.
23.05 Джемікс.
23.45 СІТ-3.
23.50 Про-відео.

СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ»

12.15—14.45 Студія телепрограм «ТЕТ-А-ТЕТ».
19.00 Студія телепрограм «ТЕТ-А-ТЕТ».

ВІВТОРОК

26 жовтня

І ПРОГРАМА УТ

7.00 З сьомої до восьмої.
8.00 Чарівний промінь.
8.15 Вільний селянин. Як майор КДБ селянином став.
9.15 Доброго вам здоров'я. Радіаційна гігієна.
9.45 Концерт Національної капели бандуристів України.
10.45 К. і Й. Чапеки «Із життя комах». Вистава Київського театру російської драми ім. Лесі Українки.
12.00 УТН.
12.10 Продовження вистави «Із життя комах».
16.00 УТН.
16.10 Для дітей. «Вулик».
16.40 Освітній канал для школярів. Світова література. «Пісня про Роланда» — французький народний епос доби Середньовіччя: «На всі руки майстер». Кошик з лози. «Родовід». Просвітитель Іван Захарченко.
17.20
17.50 Мультфільм.
18.10 Наук.-поп. фільм «Лінія краси».
19.00 УТН.
19.10 Україна і світ.
19.30 Студія «1-е грудня». Телеміст Київ — Донецьк — Львів.
20.35 Реклама.
20.40 На добраніч, діти!
21.00 УТН.
21.30 Спорткур'єр.
21.45 Прем'єра фільму-вистави «Заповіт Беретті». 1 і 2 серії.
23.35 Ви дивитесь Пі-Бі-Ес? Частина 1.
0.05 УТН.

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

5.00 Новини.
5.20 Ранкова гімнастика.
5.30 «Ранок».
7.45 Фірма гарантує.
8.00 Новини.
8.20 Домісолька.
8.40 Мультфільм.
8.50 Прем'єра худ. телефільму «Просто Марія».
9.40 Наш музичний клуб.
10.20 Людина і закон.
10.50 Прес-експрес.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
11.20 «Звичайне чудо». Худ. телефільм. 1 серія.
12.30 «Не стріляйте в білих лебедів». Худ. телефільм. 1 серія.
13.40 Мультфільм.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.25 Діловий вісник.
14.40 Світ грошей Адама Сміта.
15.10 Блокнот.
15.15 Справа.
15.25 Прем'єра мультфільму «Пригоди Тедді Ракспіна».
15.50 Наш музичний клуб.
16.30 Між нами, дівчатами...
16.50 Технодром.
17.00 Новини.
17.25 Квіти одного саду.
17.45 Документи і долі.
17.50 Погода.
17.55 Азбука власника.
18.05 Прем'єра худ. телефільму «Просто Марія».
18.55 Тема.
19.40 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.40 Прем'єра худ. фільму «В одній зв'язці».
22.10 Музика в ефірі. У перерві — 23.00 Новини.
0.05 На першість світу з шахів.
0.20 Прес-експрес.

ІІ ПРОГРАМА УТ,
КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.
7.20 Потрібні... Потрібні...
7.30 Час ділових людей.
8.00 Без ретуші.
11.05 «Фуете». Худ. фільм.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
13.25 Тиша 9.
14.25 Шедеври з провінції. На батьківщині В. Верещагіна.
15.00 Християнська програма.
15.30 Там-там-новини.
15.45 Студія «Рост».
16.15 Агентство «Кавказ».
17.00 Казки для батьків.
17.30 Хроніка національної політики.
17.45 Телевіче.
18.35 «Експоцентр» представляє.
18.45 Київська панорама.
19.05 «Хіала» інформує.
19.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара». 235 серія.
20.15 Кримінальна хроніка тижня.
20.30 Фільм-концерт «Ательє».
21.00 Тихий дім. Частина 1.
22.00 Вісті.
22.20 Автомить.
22.25 Зірки говорять.
22.30 Спортивна карусель.
22.35 Тихий дім. Частина 2.
23.40 Музичний екзамен.

СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ»

11.35—14.20 Студія телепрограм «ТЕТ-А-ТЕТ».
19.05 Студія телепрограм «ТЕТ-А-ТЕТ».

СЕРЕДА

27 жовтня

І ПРОГРАМА УТ

7.00 З сьомої до восьмої.
8.00 Свічадо.
8.30 Пектораль.
9.30 Дзвони Чорнобиля.
10.15 Вільний селянин. Як майор Радянської армії фермером став.
11.05 «Козаки переяславські». Нарис.
11.50 Телефільм «Хорезм».
12.00 УТН.
12.10 Село і люди.
12.55 Перевесло.
16.00 УТН.
16.10 Для дітей. «Курочка Ряба». Вистава Одеського театру ляльок.
16.55 Синтез.
17.30 «Мультфільм на замовлення» в гостях у фестивалю «Крок-93».
18.30 За і проти.
19.00 УТН.
19.10 Депутатський канал.
19.40 «Остарбайтер». Теленарис.
20.10 Пісні Б. Янівського.
20.35 Реклама.
20.40 На добраніч, діти!
21.00 УТН.
21.30 Спорткур'єр.
21.45 Вперше на екрані УТ. Худ. фільм «Руки вбивці». (Великобританія).
23.15 Ви дивитесь Пі-Бі-Ес? Частина 2.
23.45 Несподіваний дощ. Телефестиваль шлягерів.
0.15 УТН.

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

5.00 Новини.
5.20 Ранкова гімнастика.
5.30 «Ранок».
7.45 Фірма гарантує.
8.00 Новини.
8.20 «Сорока».
8.40 Прем'єра худ. телефільму «Просто Марія».
9.30 Торговий міст.
10.00 Свято на горі Маковець.
10.20 Запчастини для душі (Київ).
10.50 Прес-експрес.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
11.20 «Звичайне чудо». Худ. телефільм. 2 серія.
12.30 «Не стріляйте в білих лебедів». Худ. телефільм. 2 серія.
13.35 Прем'єра док. телефільму «Життя по вірі».
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.25 Телеміксt.
15.10 Блокнот.
15.15 Прем'єра мультфільму «Пригоди Тедді Ракспіна».
15.40 Музограф.
16.00 Туркменистан на шляху оновлення.
17.00 Новини.
17.25 Телерадіокомпанія «Мир». Здрастуйте, це я...
17.50 Документи і долі.
17.55 Погода.
18.00 Прем'єра худ. телефільму «Просто Марія».
18.55 Громадська думка.
19.40 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.40 Громадська думка (продовження).
20.55 Авторська програма Е. Рязанова. Загадка Л. Ю. Б.
21.55 Відкриття XI Міжнародного фестивалю телепрограм і фільмів.
23.10 Новини.
23.35 Допоможи собі сам.
0.05 МТВ.
1.05 Прес-експрес.

ІІ ПРОГРАМА УТ,
КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.
7.20 Потрібні... Потрібні...
7.30 Час ділових людей.
8.00 Паралелі.
8.15 Тихий дім.
9.10 Наш сад.
9.40 Мульти-пульти.
9.50 «Хто циган любив без міри...».
10.35 Золота шпора.
11.05 Худ. телефільм «Санта-Барбара». 235 серія.
11.55 Антреприза. Сергій Юрський.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
13.25 «Лівша». Худ. фільм.
14.50 «У Гомель за російським романсом».
15.20 Сигнал.
15.35 Там-там-новини.
15.50 Мульти-пульти.
16.15 Студія «Рост».
16.45 Далекий Схід.
17.30 Російська віза.
18.00 Ваше право.
18.15 Манера.
18.45 Київська панорама.
19.05 «Хіала» інформує.
19.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара». 236 серія.
20.15 Л-клуб.
21.00 Зал чекання.
22.00 Вісті.
22.20 Автомить.
22.25 Зірки говорять.
22.30 Спортивна карусель.
22.35 Ностальжі — музика всіх поколінь.
23.05 Екран кримінальних повідомлень.
23.35 «Віднесені вітром». Док. фільм. Частина 2.

СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ»

12.05—14.15 Студія телепрограм «ТЕТ-А-ТЕТ».
19.00 Студія телепрограм «ТЕТ-А-ТЕТ».

ЧЕТВЕР

28 жовтня

І ПРОГРАМА УТ

7.00 З сьомої до восьмої.
8.00 Плеяда.
8.45 Худ. фільм «Руки вбивці».
10.15 Додаток до «Фант-лото «Надія». Страчена любов.
10.35 Шкільний екран. 9 кл. Українська література. Григорій Сковорода. «Сад божественних пісень».
11.00 Писанка.
11.40 Шкільний екран. 9 кл. Історія України. С. Гулак-Артемовський — основоположник української оперної музики.
12.10 УТН.
12.20 Телефан.
16.00 УТН.
16.10 Для дітей. «Вулик».
16.30 Освітній канал для школярів. Світова література. Шолом Алейхем. «Хлопчик Мотл». Фізика. Електрифікація та проблеми екології.
17.20 Концертна програма ансамблю «Веснянка».
17.50 Наук.-поп. фільм «Перехрестя одного роду».
18.10 Художня виставка «Українська Голгофа».
18.40 Мультфільм «Дім для Кузьки».
19.00 УТН.
19.10 Право. Тележурнал.
19.55 Муз. фільм «Царський лікоть».
20.35 Реклама.
20.40 На добраніч, діти!
21.00 УТН.
21.30 Спорткур'єр.
21.45 Оноре де Бальзак. «Полковник Шабер». Телевистава.
23.20 Молодіжна студія «Гарт».
0.20 УТН.

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

5.00 Новини.
5.20 Ранкова гімнастика.
5.30 «Ранок».
7.45 Фірма гарантує.
8.00 Новини.
8.20 Прем'єра док. фільму «Вікторія. Автопортрет». (Київ).
8.35 Прем'єра худ. телефільму «Просто Марія».
9.25 У світі тварин (з сурдоперекладом).
10.05 ...До 16 і старші.
10.50 Прес-експрес.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
11.20 «Шукайте жінку». Худ. телефільм. 1 і 2 серії.
13.45 Мультфільм.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.25 Телеміксt.
15.10 Блокнот.
15.15 Прем'єра мультфільму «Пригоди Тедді Ракспіна».
15.40 Це ви можете.
16.10 Прем'єра мультфільму «Літаючий будинок». 21 серія.
16.40 ...До 16 і старші. У перерві — 17.00 Новини.
17.50 Погода.
18.00 Прем'єра худ. телефільму «Просто Марія».
18.50 Мініатюра.
19.00 «Русский мір».
19.40 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.40 Лотто «Мільйон».
21.10 «Кур'єр». Худ. фільм.
22.50 Максима.
23.15 Новини.
23.40 На першість світу з шахів.
23.55 Рок-н-рол ТБ.
0.40 Регбі. Чемпіонат Європи. Збірна Росії — збірна Франції.
1.10 Прес-експрес.

ІІ ПРОГРАМА УТ,
КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.
7.20 Потрібні... Потрібні...
7.30 Час ділових людей.
8.00 Ранковий концерт.
8.15 Зал чекання.
9.10 Поїхали.
9.20 «Золотий орел».
10.15 «Мистецтво влади».
10.50 Худ. телефільм «Санта-Барбара». 236 серія.
11.40 «Едвард Хіль. Через 35 років...».
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
13.25 Спасіння 911.
14.20 Мульти-пульти.
14.30 Вінілові джунглі.
15.30 Там-там-новини.
15.45 Студія «Рост».
16.15 «Є таке слово».
16.55 Телегазета.
17.00 Людина справи.
17.30 М-трест.
17.45 Програма «45». Фінал конкурсу «Учитель року».
18.45 Київська панорама.
19.25 Худ. телефільм «Санта-Барбара». 237 серія.
20.25 Рек-тайм.
20.55 «Експоцентр» представляє.
21.00 Кабаре «Нісенітниця».
22.00 Вісті.
22.20 Автомить.
22.25 Зірки говорять.
22.30 Спортивна карусель.
22.35 Хранителі істини.
23.10 «Маскарад». Музично-розважальна програма.
23.35 «Бронзові ляльки». Герхарда Маркса.
0.05 Коротше...

СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ»

11.35—14.30 Студія телепрограм «ТЕТ-А-ТЕТ».
19.45 Студія телепрограм «ТЕТ-А-ТЕТ».

П'ЯТНИЦЯ

29 жовтня

І ПРОГРАМА УТ

7.00 З сьомої до восьмої.
8.00 Цирк, цирк, цирк.
8.55 Наук.-поп. фільм «Перлини Поділля».
9.05 Світ захоплень.
9.20 Рок-фестиваль «Тарас Бульба». Передача 3.
9.50 Фільм-вистава «Заповіт Беретті». 1 і 2 серії.
11.40 Шкільний екран. 7 кл. Історія України. Запровадження християнства на Русі.
12.05 УТН.
12.15 Молодіжна студія «Гарт».
16.00 УТН.
16.10 Танцює дитячий ансамбль «Подолянчик».
16.40 Телефільм «Софія Київська».
17.00 Олексій Горохов і Заслужений симфонічний оркестр УТ і Р виконують Концерт для скрипки з оркестром Й. Брамса.
17.45 Мультфільм «Нотатки Пірата».
18.05 Львівські адреси Івана Франка.
18.35 Автомеридіан.
19.00 УТН.
19.10 Урядовий вісник.
19.40 Танго, танго, танго.
20.10 Молодіжна студія «Ділові відомості».
20.40 На добраніч, діти!
21.00 УТН.
21.30 Спорткур'єр.
21.45 Літературно-мистецька студія «Основа». У Каневі, на рідній землі. До 120-річчя В. Киричевського.
22.15 Арт-майдан.
23.45 Мультфільм для дорослих.
0.00 УТН.

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

5.00 Новини.
5.20 Ранкова гімнастика.
5.30 «Ранок».
7.45 Фірма гарантує.
8.00 Новини.
8.20 Олеся і компанія.
8.50 Мультфільми.
9.30 Клуб мандрівників (з сурдоперекладом).
10.20 Америка з М. Таратутою.
10.50 Прес-експрес.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
11.20 «Русский мір».
12.00 М. Гоголь «Одруження». Фільм-вистава.
13.30 А. Дворжак. Серенада мі мажор для струнного оркестру.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.25 Бридж.
14.50 Бізнес-клас.
15.10 Виступає ансамбль народних інструментів під керуванням М. Литвинова.
15.20 Олеся і компанія.
15.50 Час — 4.
16.30 Телемемуари.
16.50 Технодром.
17.00 Новини.
17.20 Відлуння російського виборy.
17.40 Людина і закон.
18.10 Погода.
18.15 Америка з М. Таратутою.
18.45 Поле чудес.
19.40 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.40 Людина тижня.
20.55 В клубі детективів. Прем'єра телефільму «Марлоу, приватний сищик». 1 серія.
21.55 Азбука власника.
22.05 Прем'єра док. телефільму «Сергій Рахманінов. Два життя». Фільм 2.
23.00 Новини.
23.25 Політбюро.
0.00 Музобоз.
0.40 Автошоу.
1.10 Майданчик «Обозу».
2.15 Прес-експрес.

ІІ ПРОГРАМА УТ,
ІІІ ПРОГРАМА УТ,
КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.
7.20 Потрібні... Потрібні...
7.30 Час ділових людей.
8.00 Паралелі.
8.15 Кабаре «Нісенітниця».
9.10 Поїхали.
9.20 Пігмаліон.
9.50 Ретро-шлягер.
10.20 Біла ворона.
11.05 Худ. телефільм «Санта-Барбара». 237 серія.
11.55 Пілігрим.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
13.25 Шарман-шоу.
14.55 Телегазета.
15.00 Сусіди по планеті.
15.30 Там-там-новини.
15.45 Мінарет.
16.15 «Пам'ятники Коканда». Телефільм.
16.25 «Провінція».
16.55 «Відкриття студії Діснея у Флориді». 1 серія.
17.45 Зоряний дощ «Олександр Рикін. 20 років на естраді».
18.45 Київська панорама.
19.05 Візитка. Ганна Безулик.
19.10 Нова дитяча програма.
19.30 CNN.
20.00 В ефірі — УТ-3.
20.15 Телемагазин «КЛОТ».
20.25 Дорослі як діти.
20.35 Візитка.
20.40 «Арт і шок». Прем'єра.
21.00 Душа до душі.
21.25 Худ. фільм «Забрийськи — пойнт». У перерві 22.30 СІТ-3.
23.25 Віннер-до.
23.35 КТК представляє.
0.05 Віннер-після.
0.15 СІТ-3.
0.20 Про-відео.

СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ»

12.05—14.30 Студія телепрограм «ТЕТ-А-ТЕТ».
18.30 Студія телепрограм «ТЕТ-А-ТЕТ».

«НЕ НАЗИВАЙТЕ НАС НАЙМАНЦЯМИ»

(Початок на 2-й стор.).

бачили, хто роздмухує полум'я цього міжетнічного конфлікту. Це зробили росіяни, взявши собі в союзники бойовиків конфедерації кавказьких народів. Абхази в цій компанії є лише буфером. І не більше.

Російським найманцям добре платили. За долари вони готові йти на все. Навіть по православних храмах з гармат та мінометів нещадно палили, хоча добре знали, що крім жінок і дітей нікого більше там немає.

— Чи було відомо протиборчій стороні про присутність в Абхазії українських добровольців?

— Спершу це було таємницею. Але потім засоби масової інформації розтрубили по світу, що грузинам допомагають українці. Російські найманці, дізнавшись про це, почали вимагати, щоб ми негайно покинули зону конфлікту. Але чота відповіла їм рішуче: братів-грузинів у біді не залишимо! На що росіяни заявили: «Пеняйте на себя, хохлы! В плен вас брать не будем. Каждый получит пулю».

— Вам теж могли пришити ярлик найманців.

— Ми ними не були. Адже платні за свою участь у конфлікті не брали. Кожен з нас прибув до Абхазії добровільно. Ми хотіли показати світові, що в українців не перевівся національний дух і любов до ближнього.

— І це вам вдалося?

— Українські добровольці воювали мужньо. Вісьмох з наших співвітчизників представлено до найвищої нагороди Грузії. Нам висловили свою вдячність за підтримку Шеварднадзе та патріарх Ілія II. У грузинських церквах правили службу за здоров'я українських хлопців-добровольців.

— Яке завдання виконувала ваша чота?

— Вела бої в абхазькому тилу.

— Чи були втрати з вашого боку?

— Без жертв, звичайно, не обійшлося. Хоч наші хлопці мали добрий вишкіл і суворо підкорялися вимогам військової дисципліни. А ще їх оберігала віра в Бога.

Ніколи не забуду нашого бойового побратима рядового Цвяха. Спливаючи кров'ю від рани, він до останнього патрона прикривав наш відступ...

— Чи багато українських добровольців воювало на боці Грузії?

— Кілька десятків. Повідомлення про те, що нас було там тисячі, чистісінька «деза» російських засобів масової інформації.

— Подейкують, що ваша чота була укомплектована переважно вихідцями із Західної України.

— Це теж дезинформація. До складу чоти входили представники з різних областей України, в тому числі й з Києва.

— Чи брали ви, отче, на війні в руки гітару?

— Наші предки колись мудро казали: коли гримлять гармати, музи мовчать. Гітарних струн не торкався. Зате весь час проповідував слово Боже, наспівував псалми з Євангелія. І радив хлопцям: одягніть хрестики, вони обережуть вас від ворожих куль, бо ваші життя такі потрібні Україні.

Розмову вели Василь БАБУХ і Володимир СТЕФАНЕЦЬ.

Чернівецька область.

Спорт

ПЕРШИЙ «ДЕСЯТИТИСЯЧНИК» ПІДКОРЕНО

Теніс

Ми вже писали про успішне проведення першого в історії українського тенісу міжнародного жіночого турніру «INKO KIEV LAD IES OPEN BY AKVA» з призовим фондом 10 тисяч доларів, який дістав найвищу оцінку учасників, фахівців і Європейської тенісної асоціації. Можна сміливо стверджувати, що перший наш «десятитисячник» підкорено.

— Отже, турнір минув. Чи є задоволення від зробленого? — запитав я директора цього змагання Сергія Коноваленка.

— Так. Хоч і мали обмаль часу для підготовки — лише два з половиною місяці, були економічні та організаційні проблеми. Але все в підсумку вийшло добре. Багато хто дивувався, що такий турнір вдалося провести саме у нас. Адже до Києва приїжджали ті, хто був свідками подібних змагань у Болгарії та Румунії (там досвід накопичено вже чималий). І ми дістали вищі оцінки.

— А спортивний бік змагання в Києві на кортах «Аква-Динамо» теж був високим?

— Гадаю, що так. Особливо драматичним виявився фінал в одиночному розряді. Світлана Комлєва з Кишинева посідає 350-е місце в світовому рейтингу. Це дуже високий рівень для таких турнірів-сателітів, як наш. Ну, а їй гідний опір чинила і навіть могла виграти дуже перспективна 17-річна тенисистка Олена Татаркова з Одеси.

— Хто зробив вашому турнірові найбільше добра?

— Одразу назву нашого головного спонсора — банк «ІНКО» (голова правління Петро Мірошников), який вклав у справу основні кошти. Взагалі цей банк є патроном українського тенісу. На добрі слова заслуговує фірма «Аква-Динамо» — господар бази, де вели суперечку тенісистки. Дуже нам допомогло об'єднання «Терен» (особливо голова його правління Ігор Діденко): де кілька відомих фірм — «Салюте», «Хорда», «АКО-інтернешенел», «Трай-інтернешенел». «Терен» став для турніру своєрідним страховим полісом. Поясню. Спершу планувалися одні кошти на проведення турніру. А інфляція робила свою чорну справу. Так-от, на останньому етапі підготовки «Салюте» просто «латала дірки» в нашому бюджеті. Нарешті, подякую керівникові оргкомітету, голові Комісії Верховної Ради України у справах молоді Анатолієві Матвієнку. Він надавав постійну допомогу. А ряд питань можна було вирішити виключно на його рівні.

Фірма «Кока-кола» була постачальником турніру, забезпечувала учасниць «Фантою», вручила цінні призи переможницям і призерам.

— Турнір завершено. Але мине певний час — і директорат поновить роботу...

— Перший наш «млинець» не пішов нанівець. Проаналізуємо помилки й прорахунки. Дійшли висновку, що до таких змагань слід розпочинати підготовку місяців за вісім. Наша федерація повинна домовитися з європейською про те, скільки ж турнірів ми будемо проводити наступного року: серію чи один. У першому разі змагання пройдуть у Києві, скажімо, ще в Донецьку, Львові або Одесі. Якщо буде один турнір, і в жовтні, то пророблятимемо варіант проведення його в Палаці спорту. Тут треба подбати про синтетичне покриття, яке коштує приблизно 20 тисяч доларів. А додайте ще й оренду палацу. Про все це слід думати вже тепер...

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

На аренах країни і світу

Гандбол: Чемпіонат Європи. Жінки. Відбірковий матч. Україна — Словенія — 31:15. Чоловіки. Відбірковий матч. Україна — Румунія — 21:16.

Футбол: Кубок країни. 1/16 фіналу. Перші матчі. **«Скала» — «Таврія» (Сімферополь) — 2:0.** (Гнарь, 17, Івахнюк, 58). **«Прикарпаття» — «Нива» (Тернопіль) — 1:1** (Григорчук, 24 — у господарів; Рудницький, 69 — у гостей). **«Покуття» (Коломия) — «Шахтар» (Донецьк) — 0:1** (Орбу, 78). **ФК «Львів» — «Кремінь» — 2:0** (Валенко, 60, Гамалій, 78). **«Нафтохімік» — «Темп» — 1:0** (Бояр, 29). **«Десна» — «Торпедо» (Запоріжжя) — 1:0** (Авраменко, 29). **«Ворскла» — «Карпати» — 0:0. «Металург» (Костянтинівка) — «Буковина» — 3:1** (Гаврилов, 10, з пенальті, Дчебуадзе, 23, Коваленко, 60 — у господарів; Мацко, 75 — у гостей). **«Сталь» — «Волинь» — 2:1** (Гнезділов, 51, Кучірка, 64 — у господарів; Венько, 53 — у гостей). **«Артанія» — «Металург» (Запоріжжя) — 0:4** (Скрипник, 5, з пенальті, Ключик, 25, Новосельцев, 50, Гуральський, 83). **«Верес» — «Металіст» — 3:0** (Самардак, 9, О. Червоний, 14, В. Червоний, 36). **«Поліграфтехніка» — «Зоря-МАЛС» — 2:0** (Шахно, 50, Чуйченко, 58), **«Войновець» — «Чорноморець» — 0:2** (Парахневич, 18, Єремєєв, 35). **«Евіс» — «Нива» (Вінниця) — 1:2** (Забранський, 18, з пенальті — у господарів; Косовський, 3, Надуда, 45 — у гостей).

Першість країни. Перехідна ліга. 13-й тур. «Торпедо» — «Віктор» — 0:0, «Медик» — «Сурож» — 1:2, «Промінь» — «Фрунзенець» — 0:2, «Прометей» — «Сіріус» — 1:2, «Фетровик» — «Нива» — 1:1, «Бескид-Тім» — «Гарт» — 2:2, «Авангард» — ЦСК ЗСУ — 3:2.

Чемпіонат Європи. Юнаки. Відбірковий турнір. Будапешт. Угорщина — Україна — 0:1, Україна — Вірменія — 9:0. Українські футболісти вийшли до фіналу змагання.

Кубок європейських чемпіонів. «Лех» (Польща, Познань) — «Спартак» (Росія, Москва) — 1:5.

Сан-Дієго (США). Товариський матч національних збірних. Україна — Мексика — 1:2. У переможців голи забили: Сальвадор (14), Гарсія (35). Ще один м'яч (у власні ворота) забив мексиканець Альвес (33).

СУБОТА
30 жовтня

І ПРОГРАМА УТ

8.00 УТН.
8.10 Ритмічна гімнастика.
8.30 Телетехнотека.
9.00 Зона тривоги. Національний парк Закарпаття.
9.35 Клас-юніор-бізнес.
10.35 Доброго вам здоров'я. Відповіді на листи.
11.05 Перший світовий конгрес гуцулів.
12.05 Артистичне казино.
13.05 Для дітей. Мультфільм «Острів скарбів». 1 серія.
15.55 «Сім'я».
14.30 Блага вість з Ріком Реннером.
15.00 Чемпіонат України з футболу. «Кривбас» — «Динамо». У перерві — 15.45 УТН.
16.45 Еники-беники.
17.15 Муз. фільм «Алегро».
17.30 Міжнародна християнська програма «Клуб 700».
18.00 Надвечір'я.
19.00 УТН.
19.10 Хроніка МВС.
19.25 Рідна мова. Відповіді на листи.
19.40 Фант-лото «Надія».
20.40 На добраніч, діти!
21.00 УТН.
21.30 Чемпіонат МХЛ з хокею. «Сокіл» — «Металург». 3 період.
22.00 Вікно в Америку.
22.35 Вперше на екрані УТ худ. фільм «Секс-казка».
0.15 УТН.

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

6.00 Новини.
6.25 Ранкова гімнастика.
6.35 Прес-експрес.
6.45 Суботній ранок ділової людини.
7.30 У світі моторів.
8.00 «Марафон-15» — дітям.
8.30 Телерадіокомпанія «Мир».
9.55 Музичний кіоск.
10.25 Обличчя влади.
10.40 Телешоу «50×50».
12.00 Худ. фільм «Тихий Дон». 3 серія.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.30 Прем'єра худ. фільму «Пеппі-Довгапанчоха». 7 серія.
15.00 Гроші і політика.
15.30 Ультра-сі.
16.10 Червоний квадрат.
17.05 Чудова сімка.
18.00 В. Артьомов «Триптих». «Симфонія путі».
18.45 Прем'єра худ. телефільму «Стінгрей». 2 серія.
19.40 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.40 Прем'єра худ. телефільму «Війна Дженні». 3 серія.
21.40 Студія «Резонанс» представляє.
22.00 Любов з першого погляду.
22.40 Погода.
22.45 Мультфільм для дорослих.
23.00 Новини.
23.20 На першість світу з шахів.
23.35 Прем'єра худ. телефільму «Декалог-6».
0.35 «Бархатний сезон»-93.

ІІ ПРОГРАМА УТ. ІІІ ПРОГРАМА УТ. КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.
7.25 Музична колекція. Брасквінтет «Аріес» (США).
8.00 Формула-730.
8.30 Непізнаний Всесвіт.
9.00 Студія «Рост».
9.30 «Варлам Шаламов. Декілька моїх життів». Док. фільм.
10.20 Мульти-пульти.
10.25 До Москви — далеко.
11.10 Кінотеатр повторного фільму. «Фокусник».
12.25 Телеерудит.
12.30 К. Сен-Санс. Концерт.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
13.20 Пілігрим.
14.05 «Наша справа».
14.35 Співвітчизники. «Чужа земля?».
15.05 Футбол без кордонів.
16.00 Муз. фільм «Кобзо моя».
17.00 Чемпіонат України з футболу. «Таврія» — «Дніпро».
18.45 Київська панорама.
19.05 Візитка. Анатолій Бондаренко.
19.10 Нова дитяча програма.
19.30 CNN.
20.00 Хіт-рік.
20.35 Сьогодні на сьогодні.
20.45 Візитка.
20.50 Худ. фільм «Бенкет хижаків» (Франція).
22.30 СІТ-3.
22.40 Астрологічний прогноз на тиждень.
22.55 Телегра.
23.25 Капітан-відео.
23.40 СІТ-3.
23.45 Про-відео.
0.35 Нічний сеанс. «Залізною рукою». Худ. фільм (Польща).
1.15 Клуб «Жовтий підводний човен».

СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ»

10.15—13.45 Студія телепрограм «ТЕТ-А-ТЕТ».
18.50 Студія телепрограм «ТЕТ-А-ТЕТ».

НЕДІЛЯ
31 жовтня

І ПРОГРАМА УТ

8.00 УТН.
8.10 Ритмічна гімнастика.
8.30 У неділю вранці.
9.30 Менора.
10.15 Художня панорама. Нев'янучі барви Ростислава Палецького.
11.00 Кінопрограма «У світі цікавого». «Тандир, арча, вогонь...», «Світ у глині».
11.30 «Вітрила». Вистава Львівського театру пантоміми «Мімограф».
13.00 Для дітей. Мультфільм «Острів скарбів». 2 серія.
14.00 Зничимо щастя.
15.00 УТН.
15.10 Село і люди.
15.55 На варті.
16.40 Канал «Д».
17.45 Всесвітній спортивний огляд «Жиллетт».
18.15 Свічадо. Реальність неможливого.
19.00 УТН.
19.20 Телегра «Кінопроба».
20.20 Сад серед міста.
20.30 Мультфільм «Літаючий будинок».
21.00 УТН.
21.25 Спорткур'єр.
21.40 Раїса Кириченко в фільмі «Чарівниця вечорниць».
22.00 Без протоколу. Аналітична програма.
22.30 Худ. фільм «Формула кохання».
0.00 УТН.

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

6.00 Новини.
6.15 Програма передач.
6.20 Ранкова гімнастика.
6.30 Авто-шоу.
7.00 Година сили духу.
8.00 Без паузи.
8.30 З ранку раненько.
9.00 Доки всі вдома.
9.30 «Спортлото».
9.45 Полігон.
10.15 Непутні нотатки, або Казки про Датське королівство. Частина 1.
10.50 Телешоу «50×50».
11.50 Веді.
12.30 Провінція.
13.00 Французька кухня для вас.
13.10 Прем'єра док. ф[illegible]му «Підводна одіссея [illegible]анди Кусто».
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.20 Телерадіокомпанія «Мир».
15.00 Клуб мандрівників.
15.50 Живе дерево ремесел.
15.55 Прем'єра мультфіл[illegible] «Каспер і його дру[illegible]» «Справжні мисливці за привидами».
16.50 Панорама.
17.30 Телелоція.
17.45 Новини.
18.00 Зустріч з народним артистом Беларусі Ярославом Євдокимовим.
19.00 Погода.
19.05 КВН-93. Перша півфінальна зустріч: «У джазі тільки дівчата». (Новосибірськ) і «Хлопці з Баку».
21.00 «Неділя». Інформаційно-публіцистична програма.
21.45 Спортивний уїк-енд.
22.00 Матадор.
23.00 Новини.
23.25 «Ранкова зірка» в нічному ефірі.

ІІ ПРОГРАМА УТ. ІІІ ПРОГРАМА УТ. КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.
7.25 Прем'єра док. фільму «Дорогі мої старики».
7.55 Доброго ранку, Євр[illegible]
8.25 Програма «Ключ»: «[illegible]рський тур». Частина 3.
8.55 Студія «Рост».
9.25 Якщо вам після...
9.55 Ати-бати...
10.50 Кіпрас Мажейка. Репортажі з Південної Африки.
10.55 «Оленка». Худ. фільм.
12.40 Шість соток.
13.00 Вісті.
13.20 Не вирубати...
13.35 «Ціни називаємо ми».
14.20 Таємниці Росії. «Владимирка».
14.50 Чемпіонат світу з мотогонок. Гран-прі федерації.
15.50 У світі тварин.
16.50 Чарівний світ Діснея.
17.45 Маленький концерт.
18.00 Яхад.
18.45 Обличчям до столиці.
19.05 Візитка. Ганна Безлюдна.
19.10 Нова дитяча програма.
19.30 CNN.
20.00 Фігаро.
20.30 Чорним по білому.
20.35 Ну, це вже взагалі.
20.55 Візитка.
21.00 Худ. фільм «Сеньйорита».
22.00 Сиди і дивись.
22.10 Перехрестя.
22.30 СІТ-3.
22.40 Сьогодні на сьогодні.
22.50 Хіт-роллер. Щаслива сімка.
23.40 СІТ-3.
23.45 Про-відео.

СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ»

14.05—16.50 Студія телепрограм «ТЕТ-А-ТЕТ».
19.55 Студія телепрограм «ТЕТ-А-ТЕТ».

ГОЛОС УКРАЇНИ

ЗАСНОВНИК — ВЕРХОВНА РАДА УКРАЇНИ

ГАЗЕТА ВИХОДИТЬ з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (в. о. заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), І. ГРУЩКО, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, Б. СИДОРЕНКО (заст. головного редактора), А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.

⊙ Рукописів не повертаємо.
⊙ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.

★ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
★ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.
1 2 3 4 5 6 7 8 9
Зам. 0311201.

1, 4, 5 сторінки набрано і зверстано в комп'ютерному центрі «Голосу України».